



PIK LIX. Ч. 150. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 29-го ЧЕРВНЯ 1951. No. 150. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JUNE 29, 1951. VOL. LIX.

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ Закордоном Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0807 4-0237 — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016 FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

СЕНАТ ПОПЕРЕДЖУЄ РОСІЮ ПРО ІІ ВЛАСНЕ ЗНИЩЕННЯ

Вашингтон, 27 червня. — Комісія, що переводить допити в справі звільнення ген. МекАртура з верховної команди на Далекому Сході, видала попередження на адресу Росії, щоб вона не розглядала американські непорозуміння в справі закордонної політики як ознаки слабкості Злучених Держав і щоб Совети мали на увазі, що агресивна війна принесе з собою остаточне їх знищення.

Член Поміжної Сторони Діставав \$300 Тижнево

Нью Йорк. — На суді проти вимушування незаконних оплат Гері К. Кру, колишній інспектор бюро легковажних матеріалів виявив, що він діставав по \$50-\$60 тижнево від продавців олії за те, що звільнював їх від деяких оглядин. Ці гроші він брав для себе, не добуваючи в тому нічого злого. Увесь тижневий дохід з неправного звільнення від оглядин вносив \$300-\$400, однак він діляв цими грошми з іншими „вищими“ інспекторами.

ЖІНКИ ВИГУЛЯЛИ ВІНУ ЗІ СМІТТЯМ

Кемден, у стеїт Нью Джерсі. — Цілий тижень жінок вирушили з рапором, дитячими візками й дітьми та написали: „Не зсипайте тут сміття“ на місце куди приїждять міські вози зі сміттям. Вони стояли там дві години, готові напасти на візників, що відважилися б розвантажити свої вози. Коли детектив хотів увести одну жінку з п'єсту, вона вкунула йому палець і він утік. Однак після того приїхала судова патрулька й забрала всіх жінок, разом з рапором й дітьми до повітового суду. У суді вони звинуватили і суддя випустив їх додому з наказом, щоб вони явилися на наступний день для переслухання, а тим часом заборонив крикливе пікетування.

ВКРАДИ ОДЯГУ ВАРТІСТЮ ПІВ МІЛЬЙОНА

Нью Йорк. — У складах зривної фірми дрібного продажу Монтгомері ейд Ворд при 75 Варік Стріт три роки тривали крадіжки одягу і не можна було зловити злодіїв. Щойно у вісторок вдалося поліції затримати чотирьох мужчиків і одну жінку, як вони приїхали красти одяг вантажним авто. Управа крамниці твердить, що вже бжучого року вкрали з магазину одягу на \$60,000, а продав трьох років шкода дійшла до \$500,000.

ЦІНИ ПІДСКОЧИЛИ НА 8.9 ВІДСОТКІВ ЗА РІК

Вашингтон. — Список цін, які платять споживачі за різного роду товари, зладило Бюро Робітничої Статистики від подовини квітня до половини травня. Список показує, що в згаданий час ціни підніслися на 0.4 відсотків, що спричиняє даліше поламавання контролю цін. Від січня 1950 р. аж до найновішого часу ціни підніслися в деяких випадках до 11 відсотків. Новий список виявляє деяку злижку порівнянь з попереднім зростом, а загалом можна ствердити, що пересічна підвишка вносить 8.9 відсотків упродовж року. Не зважаючи на це, сенат 61 голосами проти 26 ухвалив не допускати надалі дальшого звертання цін назад при голосуванні нового закону про оборону продукцію. Спротив звертання цін назад підтримали республіканці на спілку з південними демократами.

НАКАЗИ ДЛЯ ТОРГІВЦІВ НАРКОТИКАМИ ПРИХОДЯТЬ ІЗ СИЦИЛІЇ

Вашингтон. — Сенатська слідча комісія злочинів довідалася, що торгівлею наркотиками в Злучених Державах керує Чарлс (Токи) Лучіано з Сицилії, де він отаковив після того, як його депортувала американська влада. Свідчення в цій справі склав Чарлс Сірагуса, агент департаменту скарбу, який недавно повернувся з подорожі до Італії, Греції й Туреччини для прослідження осередків, які постачають героїну до Злучених Держав. Доказував свої твердження італійськими документами, в яких самий Лучіано виявляється під прізвищем його приходу.

В АМЕРИЦІ

Знижує двоартильна закордонна політика Америки ще в 1948 р. закликав республіканський сенатор Роберт А. Тефт. Це сталося завдяки тому, що през. Труман переміг на виборах, говорив сенатор. Арештували парламентарного посла в Аргентині, Рікардо Вальєра, провідника радикального блоку. Йому закидають недостатку лояльності до президента Хуана Перона. Совети мають 25 атомових бомб, заявила в Оттаві, у Канаді, міністер оборони Вруклі Клакстон. Уряд має два повітряні шляхи для нападу апоперек Канади і тому треба Канаді бути завжди готовою до оборони.

АЧЕСОН ПЕРЕДБАЧУЄ СВІТОВУ ВІЙНУ НА ВИПАДОК ПОРУШЕННЯ ПЕРЕМИР'Я

Вашингтон, 28 червня. — Ствержуючи, що порушення такого перемир'я могло б викликати нову світову війну, державний секретар вівяснив, що такою гарантією проти повторення агресії могло б бути „поступове відкликання“ комуністично-китайських військ назад до Китаю, при рівночасному відкликуванні альянтських військ до Японії та при відповідному закріпленні південно-кореїнського уряду. Ачесон в дальшому вівяснив, що таку саму суму на Програму Взаємної Безпеки, отже 8,500,000,000 доларів уряд домагається і в двох наступних бюджетових роках.

АМЕРИКА ЗАСТЕРІГАЄ ІРАН; ВИКЛЮЧАЄ ІНТЕРВЕНЦІЮ

Вашингтон, 27 червня. — Секретар стеїту Дін Ачесон оголосив найгостріший досі протест проти поведінки Ірану підчас спору за нафту з Великою Британією. Однак Ачесон заперяв Конгрес, що Злучені Держави не мають наміру вимушуватися збройною силою у цей спір. Найбільше докоряє Америка Іранові за те, що ця країна відкинула, не читаючи британську пропозицію мирової розв'язки цієї справи. Ачесон вівяснив свій жал, що в Ірані запанувала „атмосфера погроз і залякування“ і закликав уряд наново передумати теперішні заходи та підшукати формулу яка могла б „обмінувати небезпеки теперішнього напрямку та уможливила б безупинну працю нафтової промисловості“.

БРИТАНІЯ ЗДЕРЖАЛА ЕКСПОРТ МАЛЯЙСЬКОЇ ГУМИ ДО СОВЕТІВ

Сінгапур, 28 червня. — Британські власті цілком припинили вивіз маляйської гуми до Советського Союзу та всіх його сателітів і комуністичних країн. Щойно тепер виявляється, що це з днем 7-го квітня введено в життя постанову про контрольно вивіз гуми, яку застосовується далеко гостріше і ширше, ніж це можна було початково передбачувати. Тепер кожний корабель, що відчалює з гумою з маляйських портів, мусить мати на це окремий дозвіл британських контрольних властей. Дозволи видаються на експорт до Британії, Ірландії та до Злучених Держав, але відмовляється їх цілком на експорт до Советського Союзу, або до інших портів, звідки ця гума могла б дістатися до Советів. Які наслідки це може мати для комуністичного господарства виходить вже з того, що раніше більша частина цілого експорту, бо 84,371 тон з усіх 119,412 тон, йшла власне для комуністичних країн.

НАФТОВЕ НАПРУЖЕННЯ В ІРАНІ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

Тегеран, 28 червня. — Політичне напруження в Ірані, викликане націоналізацією нафти та зрівняння переговорів з Британією, з кожним днем загострюється. Іранський уряд відвів вчора нагле засідання в справі придбання в Перську затоку британського крейсера, що зупинився в безпосередньому віддаленні від великого нафтового порту Абадан, в якому очікує дальших доручень теж понад 50 британських наливних кораблів. Іранський уряд відмовився від коментарів на тему крейсера, заявляючи, що про його висилку в Затокі він не був офіційно повідомлений. Британський амбасадор зі свого боку заявив, що британський уряд був змушений до такого кроку поведінкою іранського уряду, який не дає повної гарантії безпеки британських громадян та їх майна на території Ірану.

ФІНСЬКЕ РОБІТНИЦТВО ЗРИГАЄ З ЧЕРВОНИМ ІНТЕРНАЦІОНАЛОМ

Гельсінкі, 28 червня. — Вчора тут почалася краєва конвенція фінських професійних спілок і вже в першому дені нарад виявлено плян виступити з опанованої комуністами Світової Федерації Профспілок, яку вже покинули раніше американські та інші демократичні робітничі організації. Фінські профспілки в більшості опановані соціал-демократами і вони теж мають переважачою більшість на конвенції. Заповідаються бурхливі наради, коли прийде до голосування над цю пропозицію. Плян фінського робітництва зрівняти з червоними викликає ще більший подив до цього малого, але справді героїчного фінського народу, що має відвагу протиставити себе советським тиранам, не зважаючи на їх безпосереднє судіство та постійні погрози.

СУДДА ПІДПИСАВ НАКАЗ ЗЛІВІДУВАТИ МІЖН. РОБІТНИЧИЙ ОРДЕН

Нью Йорк. — Член Верховного Суду Південної Частини Стеїту Нью Йорк, Генрі Клей Грінберг, підписав формальний наказ для остаточної ліквідації Міжнародного Робітничого Ордену, про який він минулого понеділка видав рішення, що це організація опанована комуністами. Він доручає стеїтовому суперінтенсові забезпечення, щоб разом з урядом ордену наглядав за діловодством. Зокрема доручає урядові ордену, щоб він не вживався „нищити або затаювати“ активні або масток ордену підчас апеляції до вищої влади.

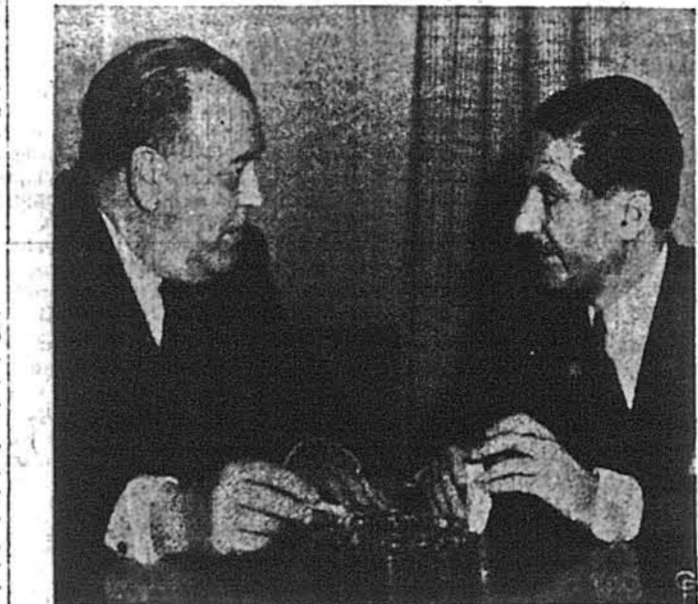
Єпископ Кир Ніл Мецена-том „Енциклопедії Українознавства“

Едмонтон, Альберта. — „Українські Вісті“ пишуть у передовиці п. з. „Слідами меча-натів“: „З найбільшого пресмістнїстю вітаємо почин нашого Владика, Ексцеленції Кир Ніла, який разом з дієцезальним духовенством Західного Екзархату рішив уфундувати видання одного зшитка „Енциклопедії Українознавства“, жертвуючи на цю справу \$500“.

МОСКВА ПРОПОНУЄ МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ МІЖ ВІЙСКОВИМИ КОМАНДАНТАМИ

Громико в Москві вівяснює американському амбасадорові пропозиції Маліка. Переговори мали б відбутися між командантами військ Півн. Кореї і О. Н., з участю команданта китайських „добровольців“

Вашингтон, 28 червня. — Советський Союз поінформував вчора Злучені Держави, що запропоновані його представником Я. Маліком в О. Н. переговори в справі завершення зброї в Кореї повинні започаткувати команданти північно-кореїнських і альянтських військ на фронті, з есентуальною участю теж команданта комуністично-китайських „добровольців“.



Плян дальшої акції в справі перемир'я обговорюють два головні представники Об'єднаних Націй: генеральний секретар Трігве Лі (ліва), що у відповідь на советську пропозицію переравав свою відпустку в Норвегії і поспішно вернувся до Нью Йорку, та президент Генеральної Асамблеї Н. Ентесам, що приїхав з Вашингтону, щоб дістати від советського представника Я. Маліка дальші вівяснення його пропозиції, але Малік тепер „недиспонуван“.

В КОРЕЇ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ ЗАПЕНЛІ БОЇ

Токіо, 28 червня. — Не зважаючи на всі дипломатичні заходи в справі замирення, бої на фронті в Кореї продовжуються з помітно збільшеною силою і запеклістю, а відтягання ворогом на фронт підля резервів його воєнного матеріалу перекозую, що ворог не думає припинювати воєнну акцію. Сильні альянтські патрулі впродовж вчорашнього дня намагалися встановити головні пункти ворожих військових концентрацій, виводячи їх з ладу та заставляючи до передчасних виступів. На деяких ділянках фронту альянтські патрулі запускалися понад три милі на ворожу територію. Користаючи з поганої погоди, що обмежувала акцію альянтської авіації, ворог збільшив вчора своє постачання та перекидування свіжих військ на фронт. Найбільший ворожий рух спостережено в центральній Кореї в традиційному „коридорі“ во-

Малік Все Ще „Недиспонуван“

О. Н., 28 червня. — Советський представник в О. Н., Яків Малік, „мирова“ пропозиція якого викликала справжню дипломатичну бурю, все ще відмовляється від будь-яких дальших вівяснень щодо його пропозиції, виключуючи „недиспонуваністю“. Теж вчора намарно намагалися порозумітися з ним президент Генеральної Асамблеї Ентесам та американський представник Гросс. Заступник Маліка заявив, що мирова пропозиція Маліка була „цілком ясна“ і не вимагає жадних додаткових вівяснень. З цього робиться в дипломатичних колах висновок, що сам Малік справді не має ще додати до своїх пропозицій та що дальшу акцію в тій справі перебрала Москва.

ЮГОСЛАВІЯ ЗБІЛЬШУЄ ЗАКУПИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЗБРОЇ

Београд, 28 червня. — З поінформованих джерел тут заявляється, що Югославія вже більше ніж одну третю частину з 29,000,000 доларів признаних їй американських кредитів — зужила на закуп американської зброї, деяка частина якої вже була доставлена, а доставу дальшої очікується в найближчому часі. Югославія дістала ще позичку з т. зв. Програми Спільної Оборонної Допомоги і гроші початково були призначені на закуп сировини для югославської індустрії. Проте, збільшуване політичне напруження в світі зокрема збільшуване советська загроза на югославських кордонах заставила югославський уряд скріпити свою оборону закупами готової зброї, що відбивається новими тгарами на національному господарстві. Проте, югославські лідери прийшли до переконання, що оборона країни важливіша від господарства.

В СВІТІ

Американська технічна допомога для Іспанії заповів шеф еспанського уряду, ген. Франко, відкриваючи біля Мадриду першу еспанську фабрику пеніциліну. Американські воєнно-морські збройні сили в Кореї ефективно пригтовані зустріти кожну ситуацію, яка могла б виникнути — заявив вчора шеф нейві адмірал Шерман, відвідавши Корею. Ізраїльський уряд передав комуністичному дипломатичному представникові в Єрусалимі протест проти масової депортації жидів з Вуданешту. Захляно німецький Бундестаг — німці залапа підписаний урядом Плян Шумана в справі злиття європейської важкої індустрії.

СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Ситі і закордоном:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):			
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

адреса: "СВОБОДА", Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

КОРЕЙСЬКА ПАСТКА

Кремлівські ошуканці наставили нову пастку на Об'єднані Нації, а властво на Злучених Держави. Це мирова пропозиція у справі Кореї. Покищо ніхто не знає, що з цієї пропозиції вийде. Але не зважаючи на кінцевий вислід, цікаво вже тепер знати, наскільки демократії пішли вперед щодо розуміння та відчуження політичних трюків, яких вживає Москва на міжнародному полі, як їй щось не повелось, чи коли вона задумує заскочити світ якоюсь новою агресією.

Слухаючи критичні зауваги президента Трумана, чи секретаря стейту Ачесона, щодо облудної поведінки Кремля, можна набратися переконання, що вони знаменито визнаються на совєтській дипломатії і знають справжню вартість кремлівських заяв та обіцянок, чи навіть складених із Москвою міжнародних договорів. Здавалося б, що вони вже знають, що на міжнародному полі, в дипломатії й стратегії, доводиться їм мати до діла з ошуканцями й бандитами, яким ніяке замирення, ні в їх власному царстві, ні в світі, не бажане. Їм треба далі ошукувати і грабувати. І де ж було б для них місце у світі, в якому перемогли б чесність і справедливість, де було б аліквідоване варварство невеличкої праці, концтаборів, примусових виселень і т. п.

Але як Кремль брехливий, ошуканчий, бандитський, імперіалістичний і агресивний — а з такою характеристикою погоджується подавляюча більшість у демократіях — тоді й треба з ним відповідно до цього поступати, також і в корейському випадку, бо ж війну в Кореї підготувала і почала Москва. Проте з цього, що досі чуємо про перемір'я в Кореї, не видно, щоб демократичні потуги далі Москві відчувті, що вона відповідальна за корейський воєнний конфлікт. З Вашингтону, Лондону, чи Парижу дораджують ставитися до запропонованого совєтським делегатом до Об'єднаних Націй Маліком корейського перемір'я дуже серйозно, щоб якнайкорше кінчати війну в Кореї. Правда, секретар стейту, Дін Ачесон, кладе велику вагу на совєтські гарантії, щоб агресія не повторилася і ставить це передумовою завершення зброї в Кореї, але ці "гарантії" можна покищо всіляко розуміти, коли Злучені Держави не наполягнуть на тому, щоб ціла Корея стала вільною і об'єднаною та була під правлінням уряду, вибраного по-демократичному самим народом. Як знаємо, Сингман Рі, президент Південної Корейської Республіки, проголосив, що корейський народ не погодиться ніколи з такою мировою пропозицією, яка визнає 38 паралель, що ділить Корею на південну і північну, і коли б агресор хотів затримати владу над Північною Кореєю, бо це було б "зневагою для цілої корейської нації". Він також зазначив, що коли б Об'єднані Нації доклали своїх рук до такого перемір'я і штучного поділу Кореї й таким чином потрапили в кремлівську пастку, тоді "дискваліфікували б себе в очах цілого світу як міжнародний трибунал справедливості". За це дістав Рі "пораду" тамувати свої висловлювання. Цю "пораду" передав йому з офіційного обов'язку ген. Ріджвей, відвідавши 76-літнього президента в Пусані, взявши його підчас розмови лопід руку, що вказує, що генералові не було приємно передавати цю "пораду". Мабузь і він мало різнився від Рі у поглядах на совєтську пропозицію перемір'я з політичного боку, не говорячи вже про військову стратегію, бо це вже окрема кремлівська пастка, на яку вказує хоча б нова концентрація комуністичних військ у Кореї.

Громадські завдання відділів УНС.

Подібно, як Український Народний Союз, як цілість, відіграв рішальну роль в організації українського громадського життя в Америці, так його численні відділи на місцях завжди двигали головний тягар громадської праці. В останньому обставини почали дещо змінюватися. Вправді, відділи УНС ще й сьогодні є на першому місці в пожертвах на народні цілі, вони ще й сьогодні становлять один з головних факторів в організованому громадському житті, чи то як члени Об'єднаних Комітетів, чи як ініціатори різноманітних громадських імпрез, але ця їхня роль вже якось розгублюється, вже не має своєї питомої ваги і тим самим починає зменшуватися та за-непадати. Це загрозливе явище і йому треба негайно прогидити.

Сила Українського Народного Союзу завжди базувалася не тільки на його фінансовому стані та кількості його членів, але власне на його громадській праці. Все це тісно зі собою зв'язане. Во Український Народний Союз не є "ліжка асекраційним товариством", як це хотіли б його знати деякі його сумнівні прирятелі або конкуренти, а є, як свідомою і патріотичною українською громадською організацією в найширшому розумінні того слова.

В останніх роках обставини з нашого громадського життя в цілому — так сказати б — в складі наших громадських сил поважно змінилися, головне зв'язку з масовим доливом нової імміграції. Постає багато нових товариств зі специфічними громадськими завданнями, прибула більша кількість кваліфікованих громадських робітників, коротко — заіснували нові обставини, що не могли пройти безслідно і в наших дотеперішніх методах громадської праці.

Але не треба аж "бістро" спостерігати, щоб прийти до переконання, що Український Народний Союз та його місцеві відділи, теж в цих нових обставинах, мають чи не найкращу базу теж для загальногромадської праці. Величезний досвід і традиції, матеріальні спроможності, авторитет, а вже насамперед дбайливі виплекані ідеї політичної і релігійної толерантності та скеровання цілої праці на добро української справи створюють в УНСОюзі те, що важливе тло, на якому можуть зійтися і домовитися всі українці за винятком — очевидно — комуністів, та спільно планувати і виконувати теж загальну громадську працю.

Тому в інтересі не тільки самого УНСОюзу, але й цілої нашої громади є привертнути знову питому вагу відділів УНСОюзу в нашому громадському житті та ще підкреслити її. Тут є насамперед велике поле до пошуку для нових іммігрантів, що овам членством в УНСОюзі найкраще включилися в організоване громадське життя американських українців та стали його повноправними і повноправними членами. З другого боку — окремі завдання і обов'язки спадають тепер теж

на уряди місцевих відділів УНС, зокрема їх керівників і секретарів, що завжди були "душею" і самими відділами. Треба докласти всіх зусиль, щоб місячні і річні збори відділів були не тільки механічним збиранням членських вкладок, але й справжньою нарадою в громадських справах, як це було давніше. Треба пам'ятати, що справи кожної громади, які б вони й не були,

на рівночасно справами відділу УНС. Тому кожні відділові збори повинні мати наперед приготувану і обдуману програму, завжди повинні бути належно зрешеровані і представлені актуальні союзові і громадські проблеми та спільно вирішувати. Кладемо окрему вагу на необхідність якнайбільшої і найгарнішої співпраці між давніми, тут народженими і новоприбулими членами. Під цим оглядом у відділах УНС не може бути жадних різниць між розбіжностей, не може бути "нас" і "їх", а тільки одні "ми", об'єднані великою ідеєю в змаганні до великої мети.

КНИЖКИ І ПОЛІТИКА

Котом дотації фундації Рокфеллера, організували в 1944 р. у Злучених Державах т. зв. "Російський перекладний проєкт американської ради наукових товариств". Завдання цього проєкту — як визначив його Адміністративний комітет, (голова Джан Моррісон, члени — Гаролд Співак, Сергій Якобзон і інші), — перекладати на англійську мову визначні російські твори з ділянки гуманітарних і суспільних наук, які дозволили б краще пізнати життя й думки Росії. Розуміється, що селекція творів для таких перекладів надзвичайно важка і тому цей Адміністративний комітет користувался порадами і співпрацею славістів у Злучених Державах та в Англії, тим більше, що ті книжки мають подвійне значення: вони призначені для загального читання і використовують їх як допоміжні підручники на російських курсах в каледжах і університетах. У добрій творчій увагу звертають на вартість твору, не зважаючи на те, чи написаний він перед чи після російської революції, як текст чи виданий він у Совєтському Союзі, чи поза його кордонами.

Та вже сам перелік дотепер перекладених творів зорієнтує нас, котрі твори для цієї інституції найвартісніші і котрі найбільш заслуговують на поширення між чужинцями, щоб уявити правди і показували справжню обличчя Росії. Отже цей "Російський" перекладний проєкт видав дотепер переклади на англійську мову таких російських творів: "Право совєтської держави" — міністра закордонних справ СРСР Андрія Вішинського, "Історія ранньої російської літератури" — Н. К. Гудзія, члена Академії наук СРСР, "Історія народного господарства в Росії" — П. І. Лященка, члена Академії наук СРСР, "Економічну географію СРСР" — С. С. Балзана, В. Ф. Васютіна, Я. Г. Фейгина, "Природні області СРСР" — Л. С. Берга, президента Всесоюзного географічного товариства СРСР, спомини про Толстого його швагрової Кузьмінської, "Російський фольклор" — Я. М. Соколова та "Історію російського театру" — Б. В. Вернеке.

Я, зацікавився останньою книжкою, бо її мав колись нагоду читати в оригіналі. Це безсумнівно точний переклад твору російського філолога й історика театру, професора Одеського Університету Бориса В. Варнеке — першого того роду твору в російській літературі.

Виборчі передбачення у Вашингтоні

Хоча Америку ділить ще повних 16 місяців від найближчих виборів нового президента країни і 12 місяців від вибору кандидатів на президента, проте у Вашингтоні вже тепер видивгається багато здогадів на цю тему, роблячи логічні висновки з теперішнього політичного положення внутрі країни та закордоном. В самих виборах головне змагання буде між Демократичною і Республіканською партіями, тоді як в правиборах кандидата на президента з одної і другої партії розгорнеться це відповідна боротьба між особами. Вибір кандидата матиме рішальне значення і вплив теж на вибір президента.

Чоловим кандидатом Республіканської партії є сенатор Тефт, сам дуже активний і з широкою підтримкою в колах своєї партії. Попередній республіканський кандидат на президента, губернатор Дюї, заявив виразно і недвозначно, що цим разом він вже не буде кандидувати. Але дуже складною проблемою для кандидатури Тефта залишається ген. Айзенгавер, який досі ще не забрав в цій справі рішучого становища, отже не сказав ще свого твердого ані так, ані ні. Тефт має сильну підтримку на Середньому Заході і частинно на Півдні. Для найменування кандидатом він потребує щонайменше 560 делегатів, але досі він найбільше міг здобути 350. Його група творить меншість в партії. Ген.

ляревського на Гоголя і з повним признанням згадує успіхи "Москаля чарівника" на російській сцені. Про такого майстра сцени, як наш Карпо Соленик, якого привізе перевернуто в тексті на "Сольоні", хоч в індексі імен записали його Солеником), пишеться, що "він не хотів залишити своєї рідної Малоросії", вияснюючи чужинному читачеві у поясненні, що під цією Малоросією розуміється Україну.

Чому ж згадуємо про ці справи? Фундація Рокфеллера робить певну політичну роботу. Коли на дотації цієї фундації друкуються твори теперішніх совєтських науковців без змін і внясення і ці твори мають знайти свій західний світ і сходом Європи і його проблемами, то українська проблема у цих творах буде завжди лише частинною загально-російською проблемою. Інакше не може бути, бо саме така є лінія совєтської політики. Український пропаганди варто подумати, які методи застосувати, щоб вняснити світові становище України на протязі історії, бо воно у світі невідоме і фальшиво висвітлене росіянами. Наші науковці повинні теж додати твори, які подали б світові справжнє обличчя України і докласти всіх старань, щоб ці твори переклали й видали — без уваги на те, чи вдасться дістати такі дотації, які дістають російські науковці. Бо коли світ пізнає окремішність української проблеми в культурі, він почне розуміти цю окремішність і в політиці. (от)

Айзенгавер сам, як згадано, ще в ці справи не вмішався, але серед республіканських противників Тефта, до яких зараховується і губернатор Дюї, Стассен, Ладжа та інших впливових республіканських лідерів, вже організується видивгається та підтримка кандидатури ген. Айзенгавера. Ця група має могутню підтримку на Сході та на Заході, хоча сама кандидатура мала б вийти з Канзас. Якщо кандидатом вийшов Тефт, головною проблемою у виборах будуть справи закордонної політики, тоді як у випадку ген. Айзенгавера виборча кампанія концентрувалася б на внутрішніх справах. Тефта вважається за американського націоналіста, тоді як ген. Айзенгавер має репутацію інтернаціоналіста. Так, як справи мають бути свободні, більшість схильється до підтримки Айзенгавера. Якщо він відмовився кандидувати, тоді перевагу матиме Тефт. Його ентузіазми противниками щодо кандидатури називається ще Стассена і Ворена. Ген. Мек-Артур з цілою рішучістю виключив себе від всяких передвиборчих спекуляцій.

В демократичній партії теперішній президент Труман вже теж виключив себе від кандидатури і задумує податися у відставку. Але він готов мати рішальний вплив на найменування свого наступника з Демократичної партії. Його вибором під цим оглядом є верховний суддя Фред Вінсон, якого він вважає за найбільш придатного для вдервання в цілому Демократичної партії. Видивгається те інші можливості кандидатур, але вони другорядні.

Тимчасом, на найближчі місяці заповняється великі персональні зміни в демократичному уряді, теж з поглядом на недалекі вибори. Резігнацію Ачесона з посту державного секретаря вважається вже майже за певну і вона мала б наступити з кінцем цього або з початком наступного року. Це тому, щоб відібрати республіканця, як передвиборчий аргумент. Можливим наступником Ачесона перед виборами вважається Вінсона. Вслід за тим пішла б відповідна чистка в цілому департаменті.

Ген. Маршал планує відступити з активної політики та зрегіструвати з посту секретаря оборони негайно після кінцевого одобрення законопроєкту про загальний військовий виписки. Кандидатом на його наступника вважається його теперішнього заступника Роберта Ловета, або американського високого комісара в Німеччині, Джана Дж. Мек-Клоя. З початком наступного року мав би вернутися додому теж ген. Айзенгавер, а його місце на пості головного команданта авіаційних збройних сил в Європі мав би зайняти ген Омар Бредлі.

Головним закордонно-політичними гаслами в майбутніх виборах буде проблема миру і війни. Демократи підуть до виборів під гаслом миру, причплюючи республіканцям нахил до війни. Проблема є не тільки в самій суті, як радше в намаганні відповідно вплинути на ліві елементи.

Загальна думка схильється до переконання, що цим разом республіканці мають великі можливості перемоги.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У Н. СЮЗУ!

Вийшов, а Курачик звернувся півголосом до начальника відділу: — Що з ним робити? Не підписує! — Чо з ним вайтись? Пустить в расход і те немедленно! — відповідь цей і вийшов. — Повернісь — сказав слідчий до мене. — Я хотів повернутись, але знеможений упав. Слідчий, вхопивши за борочку на спині, поміг мені встати і привів до столу. — Ну, чув, що говорив начальник відділу? — Так, чув. — Ну що, будеш писати? — Ні — кажу — виконуй і те скорше. — Безмежна лють опанувала мною. Коли б була сила, то так і перебрив би горло слідчому. (Продовження буде)

ЧОРНІ ДНІ ЄЖОВЩИНИ

(Спомини совєтського громадянина)

2) Коли я взяв перший листок, щоб прочитати, він вирвав його мені з рук: — Що? Ти не виріш організм НКВД? — Ні, — кажу, — але підписувати, не прочитавши, не буду. Слідчий аж позеленів зі злості, очі зайшли кров'ю. — Будеш писати — розкричався він на мене. — Я відповів, що поки не прочитаю, що там написано, не підписувати не буду. — Ах, ти бандит жовтоблукитний. Це тобі не отаманом у Петлюри бути — і, вхопивши стілець, вдарив мене з розмаху по голові. Я не вдержався і впав. „Буксюри“ мене підхопили і почали бити мене палками де попало, а особ-

методами, які там залюбки вживало НКВД, як, наприклад, „парадути“, „літання на плані“, „холодні й гарячі ванни“ і т. п. Без одної хвилини спокою так тяглося три доби. У час моєї стоянки і катувань слідчий Курачик у цій самій кімнаті допитував іншого в'язня, при чому показував на мене: — От, спробуй не підписати, то буде і тобі те, що тому бандитові. А все одно він підписав... Після трьох днів стояння без хвилини спокою, без їжі і сну, мої сили почали слабнути. Я декілька разів падав неprzytomний, мої ноги розпухли так, що шкура на підшвиці почала тріскатися. Я просив полкінчити зі мною, бо не було сил терпіти, але слідчий сміючись казав: — Это ми еще успеем. На четвертий день слідчий прийшов з усмішкою й питає: — Ну, як твоє здоров'я? Я не знав, що йому відповісти. Він сказав „буксюри“ іти відпочивати, сам поклав на стіл пакунок, обмотаний газетою, закуряв цигарку і звернувся ласкаво до мене:

— Сідайте, бо у вас напевне ноги болять". Після трьохденної стоянки і злущань, я так хотів хоч на хвилину сісти, або лягти. Слідчий підніс мені стілець: — Сідайте. Я поспробував сісти, але ноги в колінах не згиналися, нестерпний біль скопив мене і я не вдержався, крикнув, а далі — не пам'ятаю, що зі мною сталося. Я опритомнів на підлозі, увесь мокрий. Віль мене стояв слідчий і ще один в уніформі НКВД, якого я до того не бачив. Слідчий вийшов, а незнайомий сів за стіл і почав читати розкладені папери. Мені наказав встати і сісти. Я встав, але сісти не зміг, бо ноги в колінах не згиналися. — От бачите — звернувся незнайомий до мене чистою полтавською мовою: — що ви виграєте тим, що не підписуєте. Ви втратите здоров'я а так вам було б далеко легше. Тут страшного нічого немає. Годишні всім, більше не буде. Мені хотілося скочити, зловити його за горло й задушити. Тут увійшов слідчий Курачик. Поговоривши з ним щось

шепотом, незнайомий вийшов. Курачик взяв зі столу пакунок, який приніс з собою, розмотав і потягнув звідтіля дві французькі булочки, два хороші оселедці й два помідори і каже мені: — От бачиш, я знаю, що ти їсти хочеш. Кинь свою впертість, підниши, наїсися гарно. Я тебе відправлю в тюрму, там тобі краще буде. А не підпишеш — все одно кості твої в парашу витрупу. Я не відповів ні слова. Коли я побачив булочки й оселедці, яких давно не їв, мені до болу захотілося їсти. Одначе, будучи в камері, я чув від своїх камерних товаришів, що на слідстві навмисне годують оселедцями, а потім не дають води. — Підпишеш, то дамо води. — Підпишеш, і вийдеш не піти на спокусу. — Ну гаразд — сказав слідчий — їди, з'їж троха, а там подумаш і підпишеш. Коли я йому подякував і відмовився їсти, він скочив до мене, вхопив наган і вдарив ручкою наган в шок так сильно, що завернув один зуб з корінням, а другий збив різво

ПЕТРО ІВАНОВИЧ ХОЛОДНИЙ

(В 21-мі роковини смерті)

Дам'ян Горняквич

В поштовій тематичній він вийшов із зачарованої країни казок, а — як мені розказувала вчука пок. о. Лопатинського п. Босвідкова, що слухала це маленького дівчинку казок Холодного, це були для неї найкращі казки, які хтс небудуть оповідає їй. Ще в таборі в Тарнові він малює композицію до слів пісні „Ой у полі жито“, згодом він переходить на історичні теми („Видз князя“ і „Слово о полку Ігоревім“), але не мав уже ні часу, ані змоги плести далі цей рід малювання (на жаль, занедбаного в нас), бо представники церковних кіл почали засипувати його своїми замовленнями. Було їх два: о. Дам'ян Лопатинський і о. д-р Йосиф Сліпий, при повній апробати Митрополита Андрія. Після перших ікон: „Містична троянда“ (св. Володимир і Іосафат із зображенням Богородиці), „Серце Христове об'являється св. Марг. Алякоку“, замовив о. Лопатинський перші картини до вітражів для Волоської церкви. Викликали вони і в деякого з наших ретроградних пуританів певні застереження (замовляв — вітражі зв'язані зі змовиною церквою, а в нас будинок не має традиційних основ, що в дійсності не відповідає правді), але ще більше різко виступили з протестом члени Створоніг у Львові, що зв'язалися правими опікунами Волоської церкви, вони навіть не хотіли чути про якісь фігуральні зображення у вітражах, а бажали обмежитися тільки до скромної символіки: великого хреста й знамен страстей Господніх. Навіть урядуючий консерватор, від якого залежало рішення, схилився радше в бік вимог старопіпільної колеги, поки не побачив проєктів на ці вітражі, виконані Холодним. На щастя, це була культурна людина, що мала широко відкриті очі на все-прекрасне й він у захопленні сказав до о. Лопатинського: „не тільки на ці, але на всі інші картини, що їх намалює проф. Холодний, я даю свою апробату, це ж вивершений майстер“. А його вітражі були настільки небуденні: вони виключали в самій основі потребу якихсь малювальних додатків, артистичних доповнень, фразеології, вони спиралися на ідеалізацію чистих форм і на найніжніше підібрані кольористичні гамми. Це була справді синтез форм у візантійському дусі, — як висловився дуже влучно про ці вітражі Богдан Лепкий, це був — на його думку, — шалений перехід від реалізму до візантійності. Зрештою в цій діяльності творчості Холодний прямо ідеально виконав своє завдання: коли в декоративному мистецтві обов'язувало, що малювальномументаліст має підкреслювати прикмети архітектури, або затирати недоліки її, тоді вітражист має створювати барвисті місця, щось понадреальне, неземне. І Холодний став у цій діяльності неперевершеним майстром. Нічого дивного, що коли власник вітражного заведення в Кракові А. Желанський продемонстрував під час конгресу вітражистів у Парижі в р. 1937 на екрані фотографії цих шедеврів Холодного, тоді викликали вони серед членів конгресу загальне зацікавлення і призначення. Врешті й створонігійці погодилися з їх змістом і формою, не могли їх стерпіти лише шовіністичні елементи серед польського громадянства у Львові. Во коли в дальших вікнах Волоської церкви появилася група з історії України: святі князів доби, а зокрема постаї гетьманів Хмельницького й Мазепи у чудових барвистих киреах, тоді поляки підняли в пресі гримкий протест і на домагання консерватського уряду у Львові ці останні вітражі мали бути усунені з церкви найпізніше в осені 1939 р. Але вибухла війна й сама доля перешлила (бодай у цьому випадку) цілу справу в нашу користь.

Мистецька спадщина Петра Ів. Холодного занадто велика,

НАДЗВИЧАЙНА СЕСІЯ ЦПУЕ І ВИБІР НОВОЇ УПРАВИ

В дні 2 і 3 червня 1951 р. відбулася в Мюнхені, Німеччина, надзвичайна сесія Ради Центрального Представництва Української Еміграції під проводом лікаря д-ра Василя Пшоца, присвячена консолідації, реорганізації, зміні статусу й вибору нових керівних органів. Кількамісячні заходи з'єднаного Комітету для перенесення об'єднання усіх українських громадських організацій — з винятком політичних — в рамках ЦПУЕ увінчалися повним успіхом, у чому не мала заслуга п. Михайла Радика, директора представництва ЗУАДКомітету на Європу. В Німеччині залишилося двадцять до тридцяти тисяч українців, переважно людей старшого віку, жінок і дітей, які з різних причин не мають змоги зійти з Німеччини. Між ними, що змушені лишитися в Німеччині, є люди високого особистого і громадського стажу — вчені і заслужені громадські діячі; залишаються теж і деякі важливі українські установи, як напр., Український Вільний Університет у Мюнхені, що покищо не має змоги перенестися до іншої країни. Опіка ІРО кінчається за пів року і наші скитальці залишаються на ласку німців і годі доля тих залишених буде зовсім незавидна, бо величезна більшість з них непрацездатна. Треба отже зорганізувати допомогу від нашої зокреанського громадянства. Не кажемо вже, якою трагедією може бути для тих людей вибух нової світової війни в Європі і можлива тоді хвилева окупація Німеччини советською армією. У тому випадку пропали б вони усі, бо московські більшовики непощадили б нікого з них.

Наради на згаданій сесії пройшли ділово в дусі повної консолідації на громадському відтинку. А це має чимале моральне значення та може внести і побажання, а властиво конче, нормалізацію й на нашому внутрішньому політичному відтинку в Німеччині.

Змінені статут ЦПУЕ й рішення його легалізувати у німецькому суді, щоб одержати правну особистість, якої ЦПУЕ дотепер не має; Змінені й доперішню назву ЦПУЕ на ЦПУЕН (Центр. Представництво Укр. Еміграції в Німеччині), бо ЦПУЕН тепер дійсно об'єднує на громадському від-

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ГЕРІ, Інд.
З діяльності Відділу УНСоюзу

Не писав я вже давно до „Свободи“ з нашої громади, бо я не буду про це писати, коли мати на душі народну працю. Щобно як прибуло до нас деякі люди з скитальцями, почалися якось активніша. Наприклад була товаришка забавна, а дохід з неї призначено на закупку англійських книжок про Україну, які вислали визначним американцям. На зборках 100 Від. УНСоюзу вибрано теж комітет для організування відділу Українського Конгресового Комітету. До комітету ввійшли троє енергійних людей з нової імміграції і є рада, що вони сповняли свої обов'язки як слід. Дня 8 червня відбулися загальні збори членів УНСоюзу, на які прибули загальною кількістю голів рідних і друзів Шікаго та організатор Дмитро Віланський. Зборами проводив підписаний. Основний реферат про діяльність УНСоюзу вилосив п. Шпінкула, згадуючи з великою пошаною тих ветеранів, що походили з сірої маси. Вони мали велику любов до свого народу і глибоку віру в перемогу української національної ідеї й на таких основах будували УНСоюзу. Організатор п. Віланський говорив про моральну силу УНСоюзу та ту допомогу, яку давало членство цієї рідної установи визволителю боротьбі українського народу. Потім виступав ще дискусія в справі малих відділів у різних містах, які не мають змоги проявляти живої діяльності і тому повинні лунувати з іншими.

Голова зборів підняв бесідницьку патріотичну промову і закликав народи, а п. Віланський виступив викопувати аліанси для нових членів.

А. Цебак

ГЕМОНД, Інд.
Організація зборів відділів УНС

В неділю 22 травня відбулися в нашій громаді, в церковній галі, спільні наради таких відділів УНСоюзу: 80, 107, і 452. Збори відбулися під проводом Івана Соляна, покладаючи ціль наради та покладаючи слова о. Павла Дармоца, пароху, який привітав гостей з Шікаго, а кі прибули на збори, а це головною контролером, п. Степана Куропа, та організатора п. Д. Віланського. Довшу промову про УНСоюзу вилосив гол. контролер С. Куропа. Він зазначив, що це приростає в числі членів УНСоюзу, бо наради переконують, що це чесна і патріотична організація, яка має величезну заслугу в праці для добра нашого народу. Орг. Д. Віланський вказав на потребу поширення організаційної праці та доказував, що сам УНСоюзу переконався, що замало мати добру ідею, але треба не вміти її ідею поширити. Зобов'язуючи для неї прихильників. Це власне і завдання організаторів, але це вони можуть виконати тільки в тісній кооперації відділових урядників та старих членів.

По короткій дискусії проєкт І. Соляна записав гостей, що урядники та члени допоможуть акції приєднання нових членів та на тим змунув наради.

Іван Матейчук, секр.

ЩЕ ПРО УКРАЇНЦІВ ВОЯКІВ В АМЕРИКАНСЬКІЙ АРМІЇ

В „Свободі“ були вже замітки про українців, вояків в американській армії. Подано ще одну таку замітку з Шікаго.

Як відомо, деякі відділи ілюнійської стейтвової національної гвардії покликано до чинної служби в армії і воля вже від'їхали з Шікаго 6 травня ц. р. В цих відділах було чимало новоприбулих українців. Серед них знавчав і двоє молодих інтелектуальних хлопців. С ними: Орест Козінчук і Степан Масник, обидва члени 379 відділу У. Н. Союзу. Вони осягнули в Ілюнійській Гвардії ступінь сержантів. Орест Козінчук приїхав до Америки 3 роки тому зі сестрою п. Анною Губач, як молодий хлопчина без родичів (вони десь пропали в Зах. Україні). Ходив тут до школи і вписався до Національної Гвардії, де визначився військовими здібностями. Маючи всього 19 літ став старшим сержантом (vargant first class). Тепер є в армії інструктором для рекрутів в стейті Джорджія. Туди доходить до нього теж й „Свобода“. Степан Масник є теж сержантом.

Мабуть це перші українські скитальці з такими рангами, бо досі читали лише про скитальців-капіталів в американській армії.

(о. г.)

РЕПРЕЗЕНТАЦІЙНА АКАДЕМІЯ В МЮНХЕНІ В 25-ЛІТТЯ СМЕРТІ СИМОНА ПЕТЛЮРИ

Заходами окремого комітету відбулася в неділю 17 червня 1951 р. святюча репрезентативна академія в 25-ліття трагічної смерті 26 травня 1926 р. на вулицях Парижа Голови Директорії УНР і Головного Отамана Українських Військ, Симона Петлюри, що погіб з руки насланого більшовицьким московським Кремлем комуніста Шварцбарта.

Програма академії була така: 1) похоронний марш Шопена з сонати Б-моль, фортепіанове солю Л. Горницького, 2) Симон Петлюра, державний будівничий, реферат в українській мові кол. члена уряду УНР, проф. Бориса Мартоца, 3) Синя чічка Гайворонського, Гремлять барабана, Ветовена і Засумуй трембіто, Нижанківського — сольоспів пани Е. Гавриленко, 4) Симон Петлюра — його роль у визвольному руху українського народу — реферат у німецькій мові інж. М. Хроновата, 5) Ероїка Ліста — фортепіанове солю Л. Горницького, 6) Симон Петлюра — як український державний муж — реферат в англійській мові пана Дурделля, 7) Гетьмани, Лисенка — слова Шевченка, Мишулі літа молоді, Нижанківського, слова Шевченка і Дума, Бобикевича, слова Куліна, сольоспів оперового співака проф. О. Руснака.

У цій репрезентативній академії взяла участь при вивченні концертний зал при Зюффінштрассе 6, українська еліта нашої еміграції в Німеччині та при принастиці запрошених гостей чужинців. На почесних місцях засіли члени Президії Української Національної Ради — д-р Степан Баран, що тепер виконує обов'язки голови УНРади на місце хворого від восьми місяців проф. Бориса Івановича та інж. Осип Вайдунчик, члени Виконавчого Органу УНРади — голова проф. Ісаак

МАТЕЙЧУК, СЕКР.

АСТОРИЯ, Л. Ав.
На переселенчу акцію

В нашій місцевості існує ще від 1915 року Вратство св. О. Николая, відділ 5 У. Н. Союзу, члени якого були завжди у проводі кожної народної акції, складаючи рівночасно щедри пожертви на різні народні потреби. Ми були завжди учасниками кожної національної маніфестації, протестували проти польської „нацифікації“ цих штучного роду в Совєтах і збирали за цей час пожертви на народні цілі понад \$20,000 у місцевості, що всього має кілька десятків українських родин. Була в нас і школа і скантин, і школи танків. Наш відділ ОДВУ заложив ще пок. Е. Коновалець. Також і тепер сповнімо по силі наші громадські обов'язки. Колу ЗУАДКомітет звернувся до громад, щоб помогти докінчити справу переселенчу акції, наш 5 відділ дав з каси \$10, УДКМБ \$10 як вкладку, члени відділу склали \$16, а \$27 зібрав підписали. З того вислали \$51 до Філадельфії, а \$10 до Стемфорда. Пожертви зложили: І. Микитин \$10; по \$2: Н. Вронь, А. Микитин, І. Дочка, по \$1: М. Командя, І. Сидор, М. Левинський, І. Шкапик, М. Галай, А. Палай, Е. Крипак, П. Варнич, Н. Микитин, М. Заросний, А. Мартин, С. Череватюк, Ф. Матвій, А. Періг, Ю. Ліпак, І. Кухарський, М. Привода, І. Карапура, А. Васара, В. Врубльський, Е. Матіащук, С. Галатина, Гр. Баранев, В. Гуменчук, М. Івашко, Н. Певенець, Гр. Васильяк, А. Вурдига, А. Климшин, С. Микхлів, Р. Врубльський, М. Васара, І. Марко, П. Гаврилець, А. Дячук. Разом \$61

І. Сидор

діяльності Об'єднання влаштував доповіді і гуртки для свого членства та окремі доповіді для ширшого громадянства.

Актуальні проблеми, яким присвячена дія Об'єднання, заставили ширший гурт українців Ньюарку заснувати на своїй території Відділ Об'єднання. Запрошеними доповідачами були п. М. Прокоп і О. Труць, з яких перший говорив на тему сучасної зовнішньо-політичної ситуації та положення української справи, другий про основні завдання Об'єднання ЦПУЕ. В доповідях і дискусії стверджено м. ін. 1) велику небезпеку, в якій знайшлася в сучасний момент українська визвольна справа в результаті, з одного боку, намагань російських імперіалістичних кол мобілізувати світ, зокрема Америку, для підтримки їх впливнй віднови нової російської імперії, з другого боку, в результаті того, що таку підтримку численні американські круги розглядають фактично дають, 2) вимогу мобілізації всіх українських самостійницьких сил на еміграції для протидії російським імперіалістичним акціям, для з'єднання прихильників української визвольної справи та вкакування на поганість російських впливнй зарівно для поновлення народів як і для Америки, 3) konieczність тісної співпраці, незалежно від партійно-групових симпатій, всіх українців, перебуваючих на території Америки, для поборювання російських імперіалістичних впливнй та допомоги вільній Україні. Окрему увагу присвячено засобам для ліквідації внутрішніх перегородок між українськими середовищами на американському терені.

Збори вирішили покликати до життя Відділ Об'єднання та вибрали його тимчасову Управу в такому складі: В. Пасичник, М. Леськів та д-р С. Янів.

Присутній

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЯКА ОБ'ЄДНАЛА В АМЕРИЦІ І КАНАДІ НАПРЯМІ УКРАЇНСЬКІ СИЛИ В ОДИН ЦЕЛНИЙ МОНОЛІТ ТА ПОСТАВИЛА ЙОГО НА СЛУЖБУ НАШИМ КРАЇНАМ ТА НАШОМУ ПОНЕВОЛЕНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ.



ЗАХОДОМ ЛІТЕРАТУРНО МИСТЕЦЬКОГО ВІДВУ, В П'ЯТНИЦЮ, ДНЯ 29. ЧЕРВНЯ (JUNE 29) 1951 Р.
в год. 7:30 вечорі у вальсовому приміщенні, 149 — 2nd Ave., між 9-ю та 10-ю вулицями, в Нью Йорку, з нагоди закінчення сезону

КОНЦЕРТ
скрипка ВОЛОДИМИРА ЦІСІКА.
При фортепіані ЄВГЕНІЯ ЧАПЕЛЬСЬКА.
Виконави будуть твори: Брамса, Паганіні, Моцарта, Лисенка, Варинського, Муссорґського, Крайслера, Венявського та інших.

СТАРАНИМ У. Н. С. ВІД Ч. 253 В ЛУДЛОВІ, МАСС.
відбудеться
В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ (JULY 1) 1951 Р.
в 5. год. вечір, в церковній галі
СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ
в честь І. Франка, патрона нашого відділу з нагоди 35-річчя його смерті.
Запрошуємо всі доколички відділу У.Н.С. як Св. Дітля, Голіва, Емерст, Штефлді взяти численну участь. По Академії відбудеться СПІЛНІ НАРАДИ урядників понових відділів в справі влаштування Сильного Союзного Свату
Уряд від. У.Н.С. в Лудлові.

УВАГА! НЬО ЙОРК ТА ОКОЛИЦІ! УВАГА!
В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ (JULY 1) 1951 Р.
в год. 3:30 пополудні
НА ГРИЦІ ПРАГІ — HUNTS POINT STADIUM
(Доїзд субвем IRT Lexington Ave. Express до 125 St., дальше Pelham Bay Local до Hunts Point.)
— відбудеться —
перші українські міжмістові
ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ
— між —
У.С.К. ТРИЗУВ Філадельфія — У.А.С.Т. Нью Йорк.
ПЕРЕДЗМАГ ЮНАКІВ У ГОД. 2:00.
Простіться Шановних Симпатників численною участю підтримати футболістів наших команд, які не раз добули призвання американських спортивних кругів.
УВАГА! На наступну неділю, 8 липня, іде У.А.С.Т. на відвідні змагання до Філадельфії. Всі, що бажали б взяти участь у цій прогульці замовляють автобусом, повинні зголоситися не пізніше п'ятниці, 6 липня, до п. Стуборобатого — крамцяни при 99 St. Mark's Pl., New York City. Тел.: GRamercy 5-5583
Провід У.С.К.

УВАГА! ПАСЕИК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
Заходом Об'єднаного Комітету Організацій Пасейку і Петероу
В НЕДІЛЮ, 1. ЛИПНЯ, В ГОДИНІ 6. ВВЕЧОРІ
в ПРИМІЩЕННІ У. Н. ДОМУ при 237 Говн Еве в ПАСЕНКУ
— відбудеться —
СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ
присвячена Проголошеному Відновленню Української Державности в дні 30. червня 1941 р.
Цього самого дня в тому самому приміщенні в год. 7. вечорі відбудеться ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ЗІБРАННЯ в справі чергового розподілу Українських Земель Московою й Варшавою.
Запрошується члени Об'єднання Організацій та Шановні Громадянство взяти активну участь. Вступ вільний. — Об'єд. Комітет.

ЛИСТИ З АМЕРИКИ

51. Знову час весілля

В листах, що шлемо з Америки до друзів у всьому світі, найкраще писати правду, найкраще описувати звичайне щоденне життя, бо ніщо так не протистоїть брехливій советській пропаганді, як факти нашого буденного побуту.

Наприклад, згадаймо про весілля. Адже знову настала пора року, коли в кожному місті, селі і містечку молоді стають перед вівтарем своєї церкви. Навпевне кожний мас знайомих, або рідно, що тепер або готуються до весілля в своїй родині, або недавно відбули весілля. Про це варто згадати в листах. Така згадка про весілля зачепить родинне життя в Америці і зразу пристане безперервній брехливій ворогів про те, що Америка: це країна розбитих вогнищ і холодних сердець.

Опис весілля у родині автора листа, чи десь у його друзів, чи знайомих, зроблений просто і щиро, може включити багато цікавих даних про Америку. Можна написати

про молодих — де вони вчилися, де працювали, як вони зустрілися, як планують своє майбутнє життя. Це дасть правдиву картину життя звичайних людей в Америці.

Старі імігранти — українці, що приїхали до Америки, не знаючи мови і працюючи, як прості робітники, можуть написати про своїх дітей, яким вони дали освіту і як діти навчилися добрим фахів та вже в молоді роки стали на ноги.

Можна докладніше написати про виняння в українській церкві, згадавши, що українські церкви існують усюди, де скупчені українські імігранти. Такі прості факти переконливо покажуть правдиву картину життя в Америці.

Це є стаття із серії щотижневих статей, поширюваних тепер Загальною Радою Американської Єдності з метою допомогти америцанським громадянам ширити правду про Америку до всьому світу. Якщо у Вас є якісь питання, або побажання щодо того, як з'єднати листи закордон це єжектівнішою зброєю у поході за правду — то напишіть листа до редактора, або до Загальної Ради Американської Єдності: 20 West 40 St., New York 18, N. Y.

РОСІЯ ВИПЕРЕДЖАЄ НАС У ЦИВІЛЬНІЙ ОБОРОНІ

Нью Йорк. — Росія має набагато більше 20,000,000 осіб для організації цивільної оборони, а найкращі намагання Злучених Держав у цій справі довели тільки до надрукування 16,000,000 примірників книжечки з заголовком „Як вижити під атомовою атакою“ — таку вістку подав до відома делегатів на конвенції Американсь-

кого Червоного Хреста адміністратор Федеральної Цивільної Оборони, Милард Калдвел. Він розповів, як розвивалася цивільна оборона в Росії г. д. 1935, коли то два з половиною мільйони населення взяли участь у вправах. Від 1947 р. беруть участь у вправах по 5,000,000 населення, що дає разом яких 40,000,000 людей для цивільної оборони.

БАЛАЧКИ ПРО МИР ВИКЛИКАЛИ ЗАМІШАННЯ В АРМІЇ

Форт Накс, Кентокі. — Вістка, що Росія запропонувала розмови про мир у Кореї, викликала різні коментарі в армії. Кожний воїн, від професійного бойця до найсвіжішого рекрута, хоче миру. Однак, негачним наслідком такої балачки буде припизнювання велетенської програми вишколу, пониження настрою і викликання замішання в умах нових воєнків, які вже й так неприхильно поставлені до примусової служби. „Упродовж найближчих кількох тижнів вприви будуть виглядати так, наче б хто тягнув загальмований віз“, — каже один офіцер.

● Комуністичний шпіденник „Дейлі Воркер“ подорожів з п'ять на десять центів. Для доказу, що в адміністрації нема фондів, газета водночас зменшила кількість сторінок з 12 на 8.

● Югославська преса повідомляє, що Совети творять здвиг своїх кордонів широкі на 30 миль „санитарну лінію“, щоб унеможливити птечу закордон своїх громадян. Все наслідком своїх громадян.

ТУРКИ СУРМЛЯТЬ ЗБІРКУ ПОЛОНЕНИХ

Корея, 27 червня. — Вчора трапився на центральному корейському фронті рідкісний воєнний випадок, як малий відділ турецьких воєнків хитрїстю взяв в полон 26 червонокитайців, виманивши їх з бункрів. Кількох турків продерлися через ворожу лінію і наскочили несподівано на окопачів в шанці китайського воєнка, що мав при собі сурму. Турецький сержант під загрозою пістолі наказав йому засурмити збірку, що й виманило 26 червоноких з їх бункрів. Усіх взято в полон.

● Президент Екватору, Галло Пліваз Ласло, приїхав вертолітно до Нью Йорку на відвідин свого рідного міста без спеціального привіту. Він був у церкві на богослуженні в неділю, відвідав кард. Спелмана, а потім поїхав до пані Рузвельт.

ХРОНІКА УВАН В ЗДА

1. Українська Вільна Академія Наук дістала 5000 доларів з фундації Форда на видання Збірника Наукових Праць УВАН в англійській мові. Перший випуск цього збірника уже дістав визнання американських наукових кіл.

2. В неділю 17 червня ц. р. в Нью Йорку відбулася поширена конференція етнографічної секції УВАН в ЗДА, на якій були прочитані такі доповіді: Проф. П. Одарченко — „М. П. Драгоманов, як етнограф“; Проф. Л. Чикаленко — „Найдавніші знахідки елементів української графіки“; Проф. Д. Горнякiewicz — „Український побут у польському мистецтві“. Після доповідів відбулася жвава дискусія.

3. Підготовляється Збірник Наукових Праць УВАН в ЗДА українською мовою. Збірник буде присвячений пам'яті проф. Д. І. Дорошенка.

4. Конференція дійсних членів УВАН в ЗДА привласнила ім'я першого почесного фундатора УВАН в ЗДА покійному скарбникові Академії — Микиті Васильовичу Кекало.

5. Утворена спеціальна комісія для підготовки матеріалів до шанування 110-ти річчя дня народження М. П. Драгоманова. Головою комісії є С. М. Драгоманов.

6. Секретаріат УВАН і Редакція Наукового Збірника перейшли в нове приміщення: 16 East 23 St., New York 10, N. Y., куди прахнуть надсилати кореспонденцію.

Можливість Учаси Бразилії у Війні

Ріо де Жанейро, 27 червня. — Бразильський уряд розглядає тепер заклик Об'єднаних Націй в справі дальшої участі союзних країн у війні проти червоного агресора в Кореї і передбачується можливість висилки теж бразильських військ на фронт. Розглядаючи цю можливість, місцеві преса вважає, що ця висилка відбулася б на добровільній базі, рекрутуючи добровольців з-поміж армії. Бразильський міністер закордонних справ заявив, що хоча Бразилія не є пригатована до війни, проте вона „зробить все можливе“, щоби виконати свої міжнародні зобов'язання.

● Північно-корейські комуністичні агресори домагаються участі в конференції мирового договору з Японією, прохаччи в цьому советської підтримки.

ЗНАЙШИЛИ ОТРУЮ, ЩО МОГЛА БУТИ МІЛЬ-ІОН ЛЮДЕЙ.

Дженіва у швейцарії. — Стейтова сторожа шляхів знайшла барилло з отруєю, що може вбити мільйон осіб. Барилло скопалося з вантажного авто під час перевезу до фабрики металевих виробів. Воно містило в собі содіом ціянід, якого вживають для утривалювання металів. Втрапу помітили під час вивантажування барилла на фабриці. Негайно поліція дала попередження і сторожа пустила в пошукування. Барилло знайшли за пів милі від цього міста.

● 105-річна жінка приїхала літаком з Німеччини до Нью Йорку. Це пані Павліна Вільсдорф, яка прожила 98 років на селі у „Східній Польщі“. Її спроводила Катерина Добродіяна Конференція. В розмові з кореспондентами показала їй панна Віра Снісаренко з Інтернаціоналу Революційних Організацій (ІРО). З бабусю приїхав її син Юліан з неїсткою Матроною: всі вони поїхали на ферму, пригатовану для них о. Олександром Старанкуо коло Бофало.

УКРАЇНСЬНІ НАРОДНІ КАЗНИ

Записала МАРІЯ ЛУК'ЯНЕНКО Ціна \$1.00. Можна замовити в „СВОБОДА“ 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Для 15. червня 1951 р. номер у 44. році життя ДМИТРО КУПЕЛА, член Тов. ім. Івана Франка, влд. 466 У. Н. Союзу в Брантфорд, Онт., Канада. Покійний походив зі села Богданів, пов. Станіславів, Західна Україна. Похорон відбувся 18. червня з похоронного заведення до гробової церкви св. Івана Хрестителя, а відтак на цвинтар св. Йосифа. — В. Н. П. Ю. Кузьма, секр.

РОЗШУКИ

Пошукую свого рідного брата ГРИГОРІЯ КУРІЛО (урод. 1898 р. в селі Трибухівці, пов. Бучач, Галичина, зидки вихав до Аргентини 1928 року. Хто знає про нього, або він самий, прошу повідомити до: PETRO KURYLO R. F. D. 6, Muscatola, Iowa, U.S.A.

Пошукую ЮРКА САЛАГУ з Будиниць, пов. Сокаль. Мав би перебувати в Барі, околиця Торонто, Канада. Хто знає про нього, або він самий, прошу зголоситися до: THEO. PETRYSHYN 8-10 Ave. B, New York, N. Y.

Пошукую брата МИХАЙЛА І ВАСИЛЯ ПУНЯК зі с. Волиць, пов. Добровіль, Зах. Україна. До Америки вихали перед першою світовою війною і перебували в околиці Нью Йорку. Хто знає про них, або вони самі, прошу зголоситися до: IWAN BARNYCZ 1805 Fleet St., Baltimore 31, Md.

РЕАЛЬНОСТІ

ЧИ ХОЧЕТЕ МЕШКАТИ поза містом та мати дохід з бізнесової реальності. 4 умебльовані апартаменти, 2 газолінові помпи, дуже добре приміщення на інтереси в кожну пору року. Прихід \$200 місячно тільки з апартаментів. Приблизно 1 акер землі межи New Brunswick і Plainfield, N. J. Напроти Hadley Airport. Ціна \$22,000. Зголоситися до: J. D. DESMOND Stetson Rd. New Market, N. J. Tel.: Dunellen 2-2803.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF 223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

Остри в довготрасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутьт жил лікуємо без операції. Перевіряємо аналізу крові для супружних дозволів. — Офісний години: Щодня від 10 год до 6-45 вечорі. В неділю від 11. до 1. попов. Екзамінація \$3.00

Д-р М. МАЙЗЕЛ лікує гострі й застарілі недуги мучки і жінок, шкірні, загальне ослаблення, нерви й мізурі, ревматизм, переводить аналізу крові в сечі. Пропірка \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY коло 4-тої Елемею і Юніон Сквер. Години: Щодня 10—1 сполудня і 4—7. В неділі зачнемо

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

ХВОРН НА ШЛУНОК

ЗНАЙДУТЬ ПОЛЕКШУ В ПОЗНАКАХ ХВОРОБИ, ЩО ПОВСТАЄ В НАСИЩОЕ НАДМІРНОЇ КИСЛОТНОСТІ (HYPERACIDITY) ЗЛАГДНЕННЯ ТЕРПІНІ—ЗАМІТЕННЯ ЗАСІВ ПРОТИ НАДМІРНОЇ КИСЛОТНОСТІ

Наші надії на виликуння від надмірної кислотності, жвавило разички запалення шлунока, добувають ся сьогодні в новому лікарстві, що має силу обмежити надмірність кислотності. Це нове лікарство, закивачі якого потверджують подивуватися наслідки, називається SUBTANIL і воно приносить полекшу майже безосередньо після того, як дістанеться до шлунока. Воно діє як магнет, абсорбуючи та нейтралізуючи надмірну кислотність Чоловіків і жінок, які раніше хворіли на ці симптони недуги, відчуваючи жахливі болю в наслідок газів, загни, блювання та інших ознак надмірної кислотності, потверджують тепер помітну полекшу після уживання SUBTANIL. Лікарства продається з точною гарантією звороту грошей.

Через спеціальну офертю, читачі цього часопису можуть дістати SUBTANIL по зниженій ціні. Треба лише вислати це повідомлення до: SUM LAR CO., Dept. A-364, 2700 Church Ave., BROOKLYN 26, N. Y. і дістанете дві \$3 пакети за \$6. Отже \$2 знизилася як звичайна ціна. Не посилайте жадних грошей. Залатити поштареві при відборі.

НАЙЛУЧШУ Українську або американську машинку до писання Найкраще, і найдешевше зараз можете набути в СУРМІ.

Пішіть по інформації. SURMA 11 East, 7th St. New York 3, N. Y.

ЗМІНУ АДРЕСИ ПОДАЄ АДВОКАТ WILLIAM KUZMA 23 Norman Road, Newark 6, N. J. Телефон: ESsex 2-6636.

НЬЮ АРК, ЕЛІЗАБЕТ І ОКОЛИЦІ! Замовляйте на зиму ВУГІЛЛЯ ТЕПЕР ЩАДІТЬ ГРОШІ! Кличте SHUMEYKO FUEL CO. Unionville 2-5244 UN. 2-8036

МАШИНКИ Перероблені до ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Масло теж нові перероблені українські машинки. Рахунок машини. Офісний прилад. Потрібно агентів. ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8086

ШИОКАРТИ

ПРОДАСМО НА ВСІ КОРАБЛІ. ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на оstantій пошти. АФІДЕВИТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривних і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країв. ПРОДАСМО дома та всякого роду бізнесу У всіх справах звертайтеся до звісного НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА. S. KOWBASNIUK 277 EAST 10th ST., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ПРИ ЗМІНІ МЕНШАННЯ В НЬО ЙОРКУ АБО ПЕРЕСЕЛЕННІ ДО СТЕПІТІ: NEW YORK — PENNSYLVANIA NEW JERSEY — CONNECTICUT КЛИЧТЕ УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. Е. ВОГАЧЕВСЬКОГО 208 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

МУЗИЧНІ ТВОРИ

„ВСІ ГРАЮТЬ“ (40 народних пісень) на діяно і спів. Ціна \$2.00. Замовлять в: „СВОБОДА“ P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

НАДІЙНІ ДНІ

ПОВІСТІ З ЖИТТЯ Літературна Бібліотека „Рідного Слова“ Під Редакцією ТЕОДОРА КУРПІТИ Ціна 30 Центів. „СВОБОДА“ P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. Y.

ПЛАСТИНКИ — РЕКОРДИ

НАЙБІЛЬШИЙ СКЛАД HANUSEY MUSIC COMPANY Market 7-3093. 724 Poplar St., Philadelphia 23, Pa. Пішіть про безплатний каталог.

УВАГА! Спеціальні ціни на СОЛОМ'ЯНІ КАПЕЛЮХИ від \$1.55 вгору. Імпортована панана капелюхи з балгоращ (іх можна мити) від \$1.94 вгору, як рівнож легкі літні ФІЛЬЦОВІ капелюхи по приступних цінах. Відновляємо куплені у нас капелюхи. ПРОДАСМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ. (Говоримо по українськи) DUNLEY HAT SHOP 14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY (Між 2-ю і 3-ю Елемею.) — Телефон: GR 5-3733. Відкрито в п'ятницю до 9-ої, в суботу до 10-ої год. ввечорі.

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК



Улан вхопився за списи. Шпурнувши одного, він повалив переднього джелока, тим часом як другий скочив йому на горло. Коли джелок придавив Улана до землі, Доріс схопила лука й стрілу і влучила в серце звіря. „Він... він міг убити тебе“, сказала кволо Доріс. „Ось приклад того, що жінки Пелюсандру боряться пліч-опліч їхніх мужчин“, сказав лагідно Улан.



„IT-MIGHT HAVE KILLED YOU!“ DORIS SAID WEAKLY. „IT IS TRUE!“ ULAN SAID GENTLY. „WHAT THE WOMEN OF PELUSANDRU DO RIGHT BESIDE THEIR MEN.“

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРС САМОХОДНИХ МЕХАНІК І КУРСІВ ЯЗДІ. KUPON MEХАНІКІ КУРСІВ ЯЗДІ АВТАМІ. Metropolitan Auto School 155 — 2nd Ave., Between 16th St. NEW YORK CITY

PROC BEAUTY SALON 166 Second Ave., N. Y. C. AL 4-8675 Near 11th Street

ПЕРЕВІЗ пасажирів, пакунків і речей у місті, поза місто і на дальшу віддал. M. SHULGIN TRANSPORTATION 2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

3. БЕРЕЗОВСЬКІ УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИКІ УПРАВЛІННЯ BERRY FUNERAL HOME, Inc. 525 East 6th Street, New York 9, N. Y.

Lytwyn & Lytwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS Обслуга Шцира і Чесна. 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2560

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦ ТРАВЕНЬ 1951 РОКУ

НОВІ ВІДІШЛИ

З'явилася нова відділ число 423 в Школі, Лл.

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДІШЛИ

Відділ ч. 472 в Ром, Н. П., розв'язано та всі члени успішно.

НОВІ ЧЛЕНИ

- В. 8. Жулик Богдан, Олена.
В. 8. Палий Іван, Анна.
В. 14. Бібінов Володимир, Ігнат.
Олга; Волощук Богдан, Теодор мол.; Опаліський Михайло.
В. 20. Когут Михайло.
В. 29. Слюсарчик Володимир.
В. 37. Гринишак Тамара, Іванчик Сид, Люба Телла.
В. 39. Рев'юк Володимир, Елзафрід; Наконечний Марія.
В. 42. Одіярник Володимир, Сва.
В. 52. Тіац Варвара, Тамара; Хомин Петро.
В. 57. Вереза Богдан, Гаврилюк Ірина.
В. 59. Палочкін Адам, Суслана Олга.
В. 62. Білий Марія А.
В. 70. Ващук Олександра, Юлія; Рудаківська Ірина.
В. 76. Демчук Юлія.
В. 83. Ісків Василь.
В. 84. Махно Софія, Майгодин Катерина.
В. 92. Вашич Олександр, Меланія.
В. 94. Андрушків Олександра, Воробейчук Роман, Ірина; Гушак Тарас, Олга; Герула Василь, Іванчик Ярослав, Катерина; Кушник Василь, Анна; Майстрюк Андрій, Софія; Мандрух Михайло, Раїса; Олішник Михайло, Олга.
В. 96. Крутин Іван М.
В. 100. Крутик Телла, Ярослав; Кучерас Іван.
В. 105. Лесів Осип, Харитон Олександр.
В. 106. Запаранок Петро, Наталія; Кисельська Татяна, Копилянський Іван, Марія; Петровський Олександр, Софія.
В. 107. Зайко Василь.
В. 113. Спілляр Вікторія.
В. 116. Гробоуский Іван.
В. 120. Вавро Марія, Пудик Казимир, Русидко Іван.
В. 122. Васильєв Састахій.
В. 127. Завадський Домка, Михайло; Іванчик Михайло, Лідія; Ковбаса Іван, Чорногус Стефанія, Шерба Ілько, Марія.
В. 133. Шаваля Михайло, Дарія; Шона Андрій.
В. 138. о. Чернівський Іван, Олга.
В. 140. Крив Френсіс М.
В. 150. Мадяно Михайло.
В. 155. Стрліка Мирон.
В. 161. Надзак Марія.
В. 163. Кувиренко Михайло, Марта.
В. 170. Ведмідь Іван, Марія; Пашак Софія, Шиня Петро.
В. 172. Карпюк Юлія.
В. 173. Лопатка Іван мол., Анна.
В. 176. Голуб Ярослав, Іванчик Іван, Пашонко Петро, Сапа Петро, Фіац Петро.
В. 178. Валюх Анастасія; Дарія; Микитенко Марія, Німець Павло, Матильда М.; Стойко Оксана.
В. 183. Іванчик Петро.
В. 184. Яворський Антін.
В. 189. Іванчик Іван, Кушнік Станіслав, Софія.
В. 194. Антонія Григорій, Гарасименко Пелагія, Галушкін Віктор, Думан Олександр, Зайко Михайло, Кічула Степан, Віроніслава, Анна, Петро; Кнос Орест, Лебедь Михайло, Дарія; Масенко Степан, Катерина; Мишич Орест, Романа, Роман, Оксана; Музика Богдан, Надія; Невідь Леонід, Підстригач Параскевія, Шляхтун Василь.
В. 200. Костиний Мирослава.
В. 217. Вашина Григорій, Іванчик Василь, Іван, Параска; Кушнік Михайло, Параян, Рахля; Павлов Віра, Василь.
В. 219. Волович Петро, Марія; Попова Ніна.
В. 220. Гринчук Теодор, Марія; Підлісний Осип, Лікора; Сиданко Василь, Пелагія.
В. 221. Валачка Марія, Войчук Олександр, Альбіна, Сильвія; Васяня Юлія, Гринц Степан, Гасцький Андрій, Дмитренко Роман, Романа; Кравчук Гнат, Кудченко Марія, Лесюк Юрій, Лозинська Наталя, Лучак Михайло, Анна; Лучків Петро, Матковська Євдокія, Млак Андрій, Анастасія; Мучульська Євгенія, Тарасенко Катерина, Турула Павло, Олена; Януш Василь, Катерина.
В. 224. Андришків Іван, Левцун Роман, Анастасія.
В. 234. Д. П. Мочан Юлія.
В. 236. Стрміч Вєслі, Юлія.
В. 242. Голотвний Іван.
В. 245. Козар Лівонія, Олга.
В. 253. Огоблин Олександр, Анна, Дмитро.
В. 254. Годик Іван, Діахур Андрій, Марія; Катлер Антоветта, Пірик Михайло.
В. 271. Івановіч Іван, Чопко Марія, Шевчук Степан.
В. 276. Дрв Вікторія.
В. 277. Голота Василь, Валентина; Курілець Мирон, Катерина; Лясак Осип, Анна, Марія; Романів Василь, Софія.
В. 280. Черник Юлія.
В. 288. Діахур Андрій.
В. 289. Діахур Михайло.
В. 292. Вілоруський Михайло, Давидок Антін, Пелагія; Луць Марія, Мадуський Михайло, Подольск Ілько, Анастасія; Тимочко Теодор.
В. 193. Петрик Антін, Марія.
В. 295. Голубка Іван, Марія.
В. 301. Гушак Наталя, Лідія Аркадія, Михайло, Лідія, Євгенія; Покотляченко Іван, Катерина.
В. 307. Діахур Осип.
В. 310. Перегіський Василь, Дарія.
В. 316. Пидліг Михайло.
В. 320. Нікитич Андрій, Яворський Михайло.
В. 321. Порочник Олександр, Олга.
В. 324. Луцишин Володимир.
В. 327. Шур Тиміш.
В. 334. Палій Андрій.
В. 336. Глиньська Анна В.
В. 337. Гоф Омелян, Захарків Василь.
В. 341. Огірчак Роман, Стефа.
В. 345. Скорупський Максим.
В. 350. Тіац Іван, Вальчук Семен.
В. 355. Давидок Василь, Марія.
В. 361. Вєрчук Маргарета.
В. 367. Вєбюк Мирон.
В. 370. Водяничук Теодор, Параскевія; Іванчук Станіслав, Мурин Михайло.

- В. 373. Магас Ілько, Назар Олена.
В. 374. Грещенко Віра.
В. 375. Вілчич Степан.
В. 378. Габій Дмитро, Качур Михайло, Мельниченко Христина, Протас Григорій, Марія.
В. 385. Павоник Сва.
В. 388. Кий Лідія, Лазуренко Григорій.
В. 393. Гувель Анна, Думович Іван, Срібний Василь, Ангелія; Шемелинець Григорій, Анна.
В. 397. Ведмідь Іван, Вісочанський Осип, Марія; Воробей Степан, Зінкевич Палліна, Кірик Петро, Мацішин Григорій, Савицька Валентина, Сасич Іванна, Цікало Олександр.
В. 414. Стадницький Михайло, Євдокія.
В. 415. Малицький Осип.
В. 418. Стеці Роман М.
В. 423. Ваган Анна, Осип; Дублянська Ірина, Роман; Лукініч Іван, Марія; Матковський Петро, Марія; Терлецька Зеновія.
В. 430. Варецький Василь, Анна; Малино Іван, Лідія; Новосад Ірина, Роман, Михайло, Сва.
В. 432. Воробей Руссель, Лисович Осип, Світлана; Мейделюк Іван, Стівель Михайло В., Топіха Віра, Ярош Сильвестр, Іванна.
В. 441. Петрушок Марія.
В. 445. Кузмя Степан, Анна.
В. 446. Іванко Петро, Пінковський Габіт Веселод.
В. 456. Воронич Василь, Олена.
В. 464. Захарія Петро, Філопович Василь, Юлія.
В. 465. Новосад Тома, Чолій Анна, Шевчук Станіслав, Марія.
В. 473. Лисик Дмитро, Смага Павло, Чайковський Осип.
В. 476. Верний Анна.
В. 477. Струнговська Анна.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- В. 9. Ваїда Ізабела, Камінець Іван мол., Кормаш Молодимир, Ліпшак Юрій.
В. 25. Станік Анна П.
В. 40. Макаровський Андрій, Андрій мол.
В. 78. Ваврашко Тома, Іздебський Іван, Косинський Михайло.
В. 81. о. Галас Роман.
В. 82. Саміло Григорій.
В. 85. Жончак Марія.
В. 106. Д-р Вітковський Антін, Орест.
В. 114. Предвічний Андрій.
В. 127. Сало Іван.
В. 158. Юрчук Василь.
В. 172. Язвинський Вікторія.
В. 189. Майкович Павло, Химич Нікола.
В. 204. Лавриненко-Динич Юрій.
В. 219. Ландік Василь, Анна 2.
В. 221. Скринський Петро І.
В. 238. Лозинський Михайло.
В. 245. Варварів Костя.
В. 292. Кінаш Мирослава, Радич Олга П., Шашико Прокіп, Меланія.
В. 293. Свєрдл Олександр, Хромшин Іван.
В. 296. Діахур Михайло.
В. 312. Діахур Володимир, Купчинський Ярема М.
В. 338. Гринцко Петро.
В. 345. Палік Глірій, Стефанія.
В. 361. Дроздович Юлія, Сушич Августин.
В. 362. Третьак Осип.
В. 430. Діахур Михайло.
В. 432. Воднар Лєво, Сва; Діахур Іван 2, Марія; Михайлівський Петро 2, Нєвїца Іван, Стасина Анна, Шевчик Катерина, д-р Ярема Василь.
В. 445. Будзан Мирон, Оленаш Тіна; Король Нікола.
В. 458. Кривокульський Михайло, Любоміра.
В. 464. Владика Михайло, Чупик Анна.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ ЗА ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 37. Петрачок Михайліна.
В. 76. Іванченко Віктор, Олга.
В. 97. Гринч Марія, Сая Любов.
В. 105. Марія Лівонія.
В. 128. Чопик Іван.
В. 161. Геряк Луцько, Марія; Цибук Іван.
В. 172. Доктор Іван.
В. 194. Д-р Домбчевський Лярія, Анна; Стоцький Володимир, Іван.
В. 204. Зборовський Степан.
В. 205. Галотвний Степан, Надія.
В. 221. Кот Степан.
В. 223. Лятівський Євген, Пашкуш Євген.
В. 234. Заремба Ярослав, Олга.
В. 239. Сохор Осип, Марія.
В. 240. Іванович Дмитро, Юлія; Мєдичний Степан, Лукія М.
В. 271. Ващук Марія.
В. 287. Васильєв Михайло, Іванна; Райдер Олга, Сміоль Василь.
В. 289. Шевчук Іван, Татія Василь А.
В. 292. Візнок Григорій, Павлина; Сулим Оксана.
В. 341. Матвійчик Василь.
В. 345. Предвічний Андрій.
В. 356. Сітинський Петро, Марія.
В. 362. Петрик Федір, Марія.
В. 367. Чав Іван, Марія, Наталія.
В. 379. Мулик Іван.
В. 385. Палік Глірій, Стефанія.
В. 417. Шевчук Григорій.
В. 423. Вілчич Дмитро, Марія.
В. 432. Вєско Петро, Гринишин Василь, Команецький Андрій, Мілюх Катерина.
В. 433. Д-р Кузьмович Нікола, Олга; Шепарович Олена.
В. 464. Матковський Нікола, Сєнік Катерина, Янула Іван.
В. 469. Стецький Петро.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ ЗА ІНШИХ КЛАС:

- В. 33. Деркач Одарка.
В. 58. Вусик Стелла, Фрід.
В. 59. Пронзель Іванна.
В. 105. Пенкальський Ярослав, Марія І.
В. 194. Дістрия Василь, Татяна.
В. 240. Семік Богдан.
В. 257. Брікер Осип.
В. 299. Горощко Степан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

- В. 9. Лєсик Михайло.
В. 14. Вутковський Богдан, Петрик Анна; Дугельч Марія, Зіня Антін.
В. 25. Цюлко Варвара.
В. 33. Гіно Тарас.
В. 40. Глиньська Нєлла.
В. 42. Ваган Петро.
В. 58. Богдан Теодор, Діахенко Омєляна, Анна; Діахур Володимир, Антін; Ковальчук Петро, Євгенія; Козар Михайло, Софія; Криуш Катерина, Кузь Марія, Кучера Михайло.

- Михайлівчук Богдан, Музичка Матвій, Нєйпорошич Євген, Ніколайчук Михайло, Сєдлєцький Адам І., Сидорів Богдан, Міра; Стєтура Степан, Састахій; Фалінський Кароль, Янчук Ян.
В. 89. Ярик Олександр.
В. 70. Чупик Степан.
В. 76. Сулик Степан.
В. 78. Дєвєва Віктор, Погляд Михайло, Соколяк Михайло.
В. 77. Сєдзак Михайло мол.
В. 78. Гончарчик Василь, Малик Михайло, Марта; Фіак Ян.
В. 85. Мамрич Дорота А.
В. 92. Микей Осип.
В. 95. Вєрута Юрій.
В. 96. Воднар Володимир.
В. 105. Нєнич Ізидор, Стелла.
В. 106. Грохольський Василь, Лаврін Іван, Харко Петро, Ющак Олга.
В. 118. Рєвняк Петро.
В. 128. Калінич Іван, Лопушанський Іван.
В. 127. Цюлко Роман.
В. 142. Луцік Михайло.
В. 146. Стадник Євген.
В. 162. Домашович Григорій.
В. 183. Крєсий Катерина.
В. 170. Онуфрій Омєлян, Швайкун Теодор.
В. 189. Галушак Володимир, Козора Василь, Порєнь Володимир, Слисєвета; Шєгда Мирон, Михайло, Степан; Штєйг Іван.
В. 194. Вєрусєвич Марія, Вілєйчук Михайло, Будзак Володимир, Була Іван, Михайло, Паран; Гладун Василь, Ніна; Гоголь Василь, Марія; Гутник Олександр, Деркач Михайло, Ілько Марія, о. Ільченко Григорій, Корсунь Гнат, Олєнєць Роман, Наступенко Мирослава, Плісак Іван, Рїй Олександр, Смирніч Андрій, Сова Іван, Стасюк Григорій, Наталія; Сушич Михайло, Трач Анастасія, Худий Марія, Чапан Владислав, Марія.
В. 200. Прєжчик Антін, Явдоха.
В. 204. Гуловський Юрій, Кінон Михайло, Комінар Анна М., Лєвог Софія, Стєлмєх Теодор, Люба.
В. 217. Гринишин Антін, Зазубєць Дмитро, Марія; Павлич Іван, Ніна; Фєшчин Степан.
В. 219. Гринишан Василь, Порєвський Іван.
В. 221. Віон Веселод, Галина, Ян; Гнатюк Володимир, Гриніч Нікола, Голєвський Теодор, Пєлєх Василь, Осипа; Черєнко Василь, Марія.
В. 257. Вахнянин Лєв М., Юрєвич Казимир, Євгенія.
В. 266. Іванчик Володимир, Іванович Григорій, Галина, Олена.
В. 277. Гарасимів Клядія, Степан; Гушак Василь, Когут Павло, Лєгуш Діахоніч, Казимир; Пашук Василь, Фаль Степан, Шєрємєта Гаврило.
В. 287. Мандра Володимир.
В. 291. Пєлєх Михайло, Анна; Люк Пєцїля.
В. 307. Діахур Юлія.
В. 321. Горчачковський Теодор, Косіло Володимир, Степан.
В. 336. Васильєвський Володимир, Сєвєрідєнко Мотра.
В. 341. Попель Луїс.
В. 361. Гуменюк Ярослав, Діахур Розалія, Максим Степан, Подієв Роман, Стєпєн Богдан, Торчилюк Вєролюбович, Олександр.
В. 382. Крєвий Антін.
В. 385. Вєйчак Михайло, Вєрєна.
В. 371. Волгаровський Володимир, Герман Лєон, Зієсок Нікола.
В. 379. Кочук Павло, Ніком Юрій, Гєдїг; Пєгорєцька Мирослава, Романік Володимир, Олга; Собєль Валєнтин, Стїгальска Нікола.
В. 388. Козьмовський Іван, Софія.
В. 397. Купч Григорій, Лєна; Романчук Максим, Теодор.
В. 408. Юшин Василь.
В. 414. Грїца Михайло, Колосівський Теодор, Пліоский Сєвєрїзана.
В. 429. Олєник Анна, Подольск Теодор, Марія.
В. 432. Волощук Теодор, Душій Теодор, Кавітер Марія, Кулик Петро, Кульчичський Теодор 2, Марко Віра, Мазур Лєна, Мухир Іван, Нїяко Константин, Олєнєч Ігнат, Марія; Останчук Ємїлія, Паліт 2; Салдан Гнат, Сліпєцький Михайло, Солонюч Тимофєй, Ткач Давид, Анна; Чабан Олександр, Шупєнок Василь, Лєна.
В. 435. Грївєр Олга, Мусєжєвич Осип.
В. 436. Вєк Іван, Зіна; Голубовський Василь, Пєлюх Анна, Фїл Юрєк, Кароліна; Шкапач Петро, Анна.
В. 445. Шульган Стефанія.
В. 472. Андрос Іван, Мартин; Богайчук Михайло 2, Губаль Карло мол., Галз Михайло, Крив Вєроніка, Матїєв Фрєд, Фішч Іван 2, Дєвєй, Павло, Петро; Чуприна Анна, Яворський Іван, Юлія.
В. 473. Рєгєшєвський Роман, Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗА ПІП'ЯНОЮ ПОВНОЮ СВАБОДОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

- В. 361. Жуківський Осип.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

- В. 8. Пєсєк Іван.
В. 38. Фалат Іван.
В. 39. Поліщук Василь.
В. 87. Купер Константін.
В. 94. Голєйда Лїя.
В. 96. Дєленко Петро.
В. 99. Герман Марта.
В. 104. Юшак Теодор.
В. 109. Корсунь Євгенія.
В. 125. Кєрєв Юлія.
В. 150. Антоніуш Анастасія.
В. 155. Калєй Петро, Вудіак Карло, Шєвчук Григорій.
В. 168. Маняк Тєлєя.
В. 169. Станік Костя.
В. 175. Корчунська Тєлєя.
В. 194. Рїбачук Олександр.
В. 221. Дєйч Анна, Кузьмо Дмитро.
В. 229. Мосєєв Анна.
В. 230. Кулін Катєрїна, Пєвєшин Нікола.
В. 233. Задєрєжна Катєрїна.
В. 248. Хуцєлюч Сємєн.
В. 288. Кафєрїч Василь.
В. 292. Кавєр Катєрїна.
В. 338. Дїна Марія.
В. 361. Трєпєл Василь.
В. 364. Стєтєрєв Луїс.
В. 367. Гушак Іван.
В. 408. Дємєвич Палїт 2.
В. 466. Дрємч Дмитро.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1951 було в У. Н. Союзі повнолітніх членів 45,996
В місяці травня 1951 р. прийнято нових 398
В місяці травня 1951 р. прийнято за переступними листами 75
В місяці травня 1951 р. прийнято за переступними листами 96
В місяці травня 1951 р. прийнято за ініших клас обезпечення 11
В місяці травня 1951 р. прийнято зі старого роду обезп.

Разом 46,484

В місяці травня 1951 суспендовано 251
В місяці травня 1951 відійшли за переступними листами 71
В місяці травня 1951 відійшли до інших клас обезпечення 11
В місяці травня 1951 відійшли до нового роду обезпечення 21
В місяці травня 1951 відійшли за переступними листами 1
В місяці травня 1951 відійшли за виплаченим обезпеченням 34
В місяці травня 1951 відійшли за виплаченим обезпеченням 34

Разом 389

З кінцем місяця травня 1951 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів 46,095

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі А. на \$ 250, В класі А.А. на \$ 500, В класі В. на \$ 750, В класі С. на \$1000, В класі В.В. на \$1500, В класі С.С. на \$2000.

СТАРИЙ РІД:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі А. на \$ 250, В класі А.А. на \$ 500, В класі В. на \$ 750, В класі С. на \$1000, В класі В.В. на \$1500, В класі С.С. на \$2000.

НОВІ РОДИ:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: Обезпечення платно по смерті з вкладками до 70 року життя, Обезпечення платно по смерті з вкладками протягом 20 років, Обезпечення платно за життя з вкладками протягом 20 років (Емдамент).

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі Е-500 на \$ 500, В класі Е-1000 на \$1000, В класі Е-1500 на \$1500, В класі Е-2000 на \$2000, В класі Е-2500 на \$2500, В класі Е-3000 на \$3000, В класі Е-3500 на \$3500, В класі Е-5000 на \$5000.

- В. 446. Дутка Сидор.
В. 447. Максимішин Нікола, Матвійчик Василь.
В. 451. Гринишак Антін, Мікола, Михайло.
В. 457. Ванаман Марія.
В. 460. Сєнік Катєрїна.
В. 464. Дїні Марія, Слєтер Олєна.
В. 473. Черєнко Олєкса.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ДО ІНШИХ КЛАС:

- В. 33. Деркач Одарка.
В. 58. Вусик Стелла, Фрід.
В. 59. Пронзель Іванна.
В. 105. Пенкальський Ярослав, Марія І.
В. 194. Дістрия Василь, Татяна.
В. 240. Семік Богдан.
В. 257. Брікер Осип.
В. 299. Горощко Степан.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗА ЗВОРОТОМ У ГОТІВІ:

- В. 25. Рєв'юк Омєлян.
В. 58. Каміньська Анна.
В. 76. Зєвєрчука Марія.
В. 105. Слободян Осип.
В. 117. Андрєйко Степан, Марія.
В. 120. Добуш Василь.
В. 150. Кінаш Михайло.
В. 204. Максим'юк Марія А., Тєлєя Катєрїна.
В. 239. Пєсєчок Олга.
В. 274. Петрик Іван.
В. 280. Зєлєтєчєна Олга.
В. 284. Хуцєлюч Павло.
В. 301. Стрїковський Осип.
В. 361. Поліщук Марія.
В. 369. Сохор Дмитро.
В. 432. Костїк Сємєн.
В. 441. Дрєгачєв Василь.
В. 456. Ворєвєч Василь, Олєна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗА ВИП'ЯНОЮ ПОВНОЮ СВАБОДОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

- В. 361. Жуківський Осип.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

- В. 8. Пєсєк Іван.
В. 38. Фалат Іван.
В. 39. Поліщук Василь.
В. 87. Купер Константін.
В. 94. Голєйда Лїя.
В. 96. Дєленко Петро.
В. 99. Герман Марта.
В. 104. Юшак Теодор.
В. 109. Корсунь Євгенія.
В. 125. Кєрєв Юлія.
В. 150. Антоніуш Анастасія.
В. 155. Калєй Петро, Вудіак Карло, Шєвчук Григорій.
В. 168. Маняк Тєлєя.
В. 169. Станік Костя.
В. 175. Корчунська Тєлєя.
В. 194. Рїбачук Олександр.
В. 221. Дєйч Анна, Кузьмо Дмитро.
В. 229. Мосєєв Анна.
В. 230. Кулін Катєрїна, Пєвєшин Нікола.
В. 233. Задєрєжна Катєрїна.
В. 248. Хуцєлюч Сємєн.
В. 288. Кафєрїч Василь.
В. 292. Кавєр Катєрїна.
В. 338. Дїна Марія.
В. 361. Трєпєл Василь.
В. 364. Стєтєрєв Луїс.
В. 367. Гушак Іван.
В. 408. Дємєвич Палїт 2.
В. 466. Дрємч Дмитро.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1951 було в У. Н. Союзі повнолітніх членів 45,996
В місяці травня 1951 р. прийнято нових 398
В місяці травня 1951 р. прийнято за переступними листами 75
В місяці травня 1951 р. прийнято за переступними листами 96
В місяці травня 1951 р. прийнято за ініших клас обезпечення 11
В місяці травня 1951 р. прийнято зі старого роду обезп.

Разом 46,484

В місяці травня 1951 суспендовано 251
В місяці травня 1951 відійшли за переступними листами 71
В місяці травня 1951 відійшли до інших клас обезпечення 11
В місяці травня 1951 відійшли до нового роду обезпечення 21
В місяці травня 1951 відійшли за переступними листами 1
В місяці травня 1951 відійшли за виплаченим обезпеченням 34
В місяці травня 1951 відійшли за виплаченим обезпеченням 34

Разом 389

З кінцем місяця травня 1951 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів 46,095

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі А. на \$ 250, В класі А.А. на \$ 500, В класі В. на \$ 750, В класі С. на \$1000, В класі В.В. на \$1500, В класі С.С. на \$2000.

СТАРИЙ РІД:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі А. на \$ 250, В класі А.А. на \$ 500, В класі В. на \$ 750, В класі С. на \$1000, В класі В.В. на \$1500, В класі С.С. на \$2000.

НОВІ РОДИ:

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: Обезпечення платно по смерті з вкладками до 70 року життя, Обезпечення платно по смерті з вкладками протягом 20 років, Обезпечення платно за життя з вкладками протягом 20 років (Емдамент).

Table with 2 columns: Клас, Сума. Rows include: В класі Е-500 на \$ 500, В класі Е-1000 на \$1000, В класі Е-1500 на \$1500, В класі Е-2000 на \$2000, В класі Е-2500 на \$2500, В класі Е-3000 на \$3000, В класі Е-3500 на \$3500, В класі Е-5000 на \$5000.

- В. 414. Вєлагодатний Грїгорій мол.
В. 432. Воднар Володимир ІІ, Загребельний Зєнєн В., Зєлєцька Марія, Діахєнко Едвєрд В. 2, Орїхєвич Софія Доуна Х., Ярема Олєксєндєр Д.
В. 445. Зєрїцький Мирон, Теодор Р.
В. 458. Крївокульська Маруєя.

ДІТИ, ПРИНЯТІ ЗА ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 206. Гєлєтєк Стєпан П., Доуна М.
В. 230. Сохор Зіновїя.
В. 240. Вєлєвєч Богдан, Василь.
В. 243. Гєлєтєк Юрій В.
В. 272. Матїєш Марія А. 2.
В. 287. Райдер Каролїна М.
В. 288. Кїтєтє Дональд М.
В. 292. Мєлєк Дієвєс.
В. 388. Дєвєй Іван В.
В. 432. Вєско Лїдїя С., Мілюх Стєфанїя, Команєцька Лїрїса М.
В. 433. Кузьмович Хрїстїна М.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ ЗА МІСЯЦ ТРАВЕНЬ 1951 РОКУ

Table with columns: ПРИБІД, Відділ Заплатив, Відділ Заплатив, and various financial entries for the month of May 1951.

БІЛАНС: Стан чинний: Готівка, Моргеджі, Позички членам, Реальності, Друкарня. Разом \$1,044,538.09

ПОЛОДІЧНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ: ПРИБІД: Відділ Заплатив, Відділ Заплатив. Разом \$24,386.19

РОЗХІД: Виплати помертвих заповідей по бл. п.: Ішні виплати помертвого фонду: Грошові звороти, Відсотки на боргах, Виплати адміністративного фонду. Разом \$23,430.26

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ: Готівка з кінцем квітня 1951 р. осталося \$43,440.68, Прихід за травень 24,386.12, Розхід за травень 23,430.26. Разом \$44,396.61

БІЛАНС: Стан чинний: Готівка, Моргеджі, Позички членам. Разом \$1,381,593.91

БІЛАНС: Стан чинний: Готівка, Моргеджі, Позички членам, Реальності, Друкарня. Разом \$1,044,538.09

ПОЛОДІЧНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ: ПРИБІД: Відділ Заплатив, Відділ Заплатив. Разом \$24,386.19

РОЗХІД: Виплати помертвих заповідей по бл. п.: Ішні виплати помертвого фонду: Грошові звороти, Відсотки на боргах, Виплати адміністративного фонду. Разом \$23,430.26

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ: Готівка з кінцем квітня 1951 р. осталося \$43,440.68, Прихід за травень 24,386.12, Розхід за травень 23,430.26. Разом \$44,396.61

БІЛАНС: Стан чинний: Готівка, Моргеджі, Позички членам. Разом \$1,381,593.91

ВІДГОМІН МАНІФЕСТАЦІЯ АБН В МІОНХЕНІ

Антибольшевистський Блок Народів організував 3-го червня ц. р. велику маніфестацію в Мюнхені. Як реагувала німецька преса на цю маніфестацію, видно вже з того, що німецькі газети, "Нюрнбергер Цайтунг" (4. 6. 51, видання "А"), "Френкіше Ландсцайтунг" (4. 6. 51) присвятили їй передові статті. Під величезним заголовком "23 народи світу вимагають свободи" газета "Нюрнбергер Цайтунг" писала: "Антибольшевистський Блок Народів (АБН) звернувся в неділю на мітингу в Мюнхені від імені 23-ох народів союду до західного світу з закликом не розпрошувати свої сили на бачних фронтах в боротьбі проти більшовицької небезпеки. Головним злом в світі вважається російський імперіалізм і вся сила удару мусить бути сконцентрована проти нього... "Односторонньо схвалена резолюція рідше вимагає від західного світу, яке тепер викликає гасло про самозначення народів, гарантоване національним суверенітетом, як найзалишшу ідеологію зброю в боротьбі проти російсько-більшовицького імперіалізму. Лише в такий спосіб можна швидко розвинути Росію. На порозі третьої світової війни творять повновелені народи з їхніми національними і антибільшовицькими визвольними революціями, як в майбутньому конфлікті матиме вирішальне значення. "Вольшецька тюрма народів мусить бути розбита" — закликає під грім оплесків Президент АБН Я. Стецько. Сьогодні мова йде не про збереження миру, оскільки миру в дійсності нема, але про забезпечення миру. Ми стоїмо перед небезпечкою, що певні офіційні кола Заходу зроблять ті самі фатальні помилки, які можна було спостерігати досі у становищі західних світових потуг до російської тюрми народів. Імперію творить не російський народ разом з його різними племенами, до неї насаджено включено велику кількість колій вільних народів. Західний світ мусить знати, що розбиття тюрми народів вже почалося. Повновелені народи висловили односторонній протест проти кожної спроби при майбутній новій організації світу створити білу тюрму народів. Коли Захід підтримає такі стремління, народи Союду виступлять проти нього. Представники 23-ох повновелених народів світу вимагали в промові, щоб усі свободолюбні народи і люди цілого світу об'єдналися в боротьбі проти більшовизму. Представники України, Мадяри, Туркестани розповіли про запеклу підпільну боротьбу своєї організації за звільнення союду... Німецький тижневик "Фольксблог" (Мюнхен) заповнив 9. червня цю першу частину другої і частину третьої сторінки матеріалами про маніфестацію Антибольшевистського Блоку Народів. Заголовком передової статті цієї газети склався з трьох величезних літер: "АБН". Ця стаття поширена в Німеччині газети і своєю передовою статтю і писала: "Мюнхен був у вітучу неділю відомим маніфестації, сповненою великого ентузіазму, який навряд чи коли можна спостерігати поміж народами. Антибольшевистський Блок Народів (АБН) боево об'єднаний революційних визвольних організацій, організував у залі Гофбрюляу, як постанало по той бік залізної шлюси, організував у залі Гофбрюляу, в одній з найбільших залів міста, маніфестацію всіх повновелених народів Союду, на якій була також поставлена вимога про повернення вигнанців на батьківщину. Маніфестація перетворилася на учасниковий публіцист повновелених народів. Маніфестація тривала від год. 1:30 до 14:00. Накінець голова зборів заступився за абсолютну справедливість за повернення всіх вигнанців на батьківщину і за те, щоб кожний народ був господарем своєї країни." (Фольксблог). Всі наші досі відомі відгуків преси про маніфестацію повновелених народів написані в надзвичайно прихильному до АБН-у дусі. Чужі люди кіннооператори зробили фільми про маніфестацію, уривки з яких демонструються у всіх кінотеатрах. Повновелені Московію народи розпочинають свою ідеологічну офензиву на заході у надзвичайно несприятливих умовах. І. Ж.

Антибольшевистський Блок Народів організував у першоповний залі Гофбрюляу мітингу, в якому прийняли участь представники всіх національностей, що перебувають під соювським пануванням, і на якому були прийняті резолюції проти російсько-більшовицького імперіалізму. Присутні виступили бурхливою оцінку президенту Центрального Комітету Ярославу Стецьку, який в Німеччині досі публічно не показувався. Він закликає, що "зникнення соювської тюрми народів шляхом національних визвольних революцій, яке почалося і буде доведено до кінця. "Еодносторонньо прийняті резолюції були засуджені ідея панславізму, бо він служить лише російському світу ідеологією. Вільний світ мусить викласти право повновелених народів на національну самостійність і надати їм такі самі права, як іншим народам, відповідно до принципів Атлантичної Харти і Об'єднаних Націй. Найважливіша передумова для успіху психологічних заходів проти більшовизму, полягає в тому, щоб програми "Голосу Америки, Бібсі" і радіостанції "Вільна Європа" були змінені і щоб вони не розбавляли вадоб стремління народів до національної свободи." (Звідочке Цайтунг). За кілька тижнів перед мітингом мюнхенська радіостанція зробила під впливом брехливої пропаганди білих російських імперіалістів радіопередуачу, в якій в неприхильному світлі інформувала своїх слухачів про боротьбу повновелених народів за свою національну самостійність. Але нехай ніхто не помиляється, що маніфестація зробила радіопередуачу, в якій заперечила думку своєї попередньої передачі. В цей день німецькі радіослухачі аперше почули таї слова про радіо: "Соювський Союз мусить бути розчленований на національні держави. Лише тоді, коли це буде здійснено, Захід може розраховувати на триумфальний мир. Офіційний орган американської військової влади в Німеччині газета "Ді Нос Цайтунг" до останнього часу не робила різниці поміж політичними "народи соювського союзу" і "російським народом". Ця газета писала про проблеми соювського Союзу в дусі білого російського імперіалізму. І от 4. червня цього року, "Ді Нос Цайтунг" змістила обширну статтю про маніфестацію АБН, в якій повідомляла, що представники неросійських народів в сфері соювського панування односторонньо вимагають розчленування соювської тюрми народів, відновлення незалежних національних держав і обмеження російської держави етнографічними кордонами російського народу." Дуже характерним є наступний факт: "Блі" російські емігранти прийшли на мітингу з метою його зриву, але коли побачили, з якою мажор прихильністю АБН їм доведеться мати справу, вирішили сидіти тихо і не сказати жодного слова. "Контрастун" ворого обшєвися лише тим, що до будинку Гофбрюляу де на вулиці стояли натовпи прихильників АБН-у, підкала автомашина, скинула в одному місці купу летючих організмів російських імперіалістів НТС і болюче гину народних мас, зникла безслідно в ту мить хвилину.

„БЕЗХАТНИЙ“ НОВА КНИЖКА. Написав — О. ЛУГОВИЙ. Повість в мотві українській у Канаді в двох частинях. Негороджені на Літерат. Конкурсі Укр. Народ. Союзу За. Даршав в 1945 році. 800 СТОРН ДРУКУ. ЦІНА \$2.80. Замовляти слід до: „СВОБОДА“ 570604, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОДИНОКЕ ВИДАННЯ ФРАНКІВ „МОЙСЕЙ“ Проф. С. ГАСВЦЬКОГО РОЗВІДКА І ТЕКСТ ПОЕМИ ЦІНА 50 ЦЕНТІВ Можна набути в книгарні „Свободи“: „СВОБОДА“ P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ — це зладня — ОЛЕКСАНДР ПАНЕНКО Це підручник для середніх шкіл і для самоосвіти. — Ціна \$2.00 — Замовляти у: „СВОБОДА“ P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.